د لوړو زده کړو وزارت

د ننګرهار پوهنتون

د حقوقو او سیاسي علومو پوهنځی

د قضاء او څارنوالۍ څانګه

د خصوصي حقوقو ډیپارټمنټ

د اسلامي فقهې او د افغانستان حقوقو له نظره د مدني مرور زمان څرنګوالی

(د لیسانس دورې پایلیک)

Ketabton.com

ترتیب کوونکی: ضیاالرحمن (راسخ)

لارښود استاد: پوهنیار عبدالهادي (زماني)

کال ۱۴۰۰ هـ.ش

(c) ketabton.com: The Digital Library

بسم الله الرحمن الرحیم

(c) ketabton.com: The Digital Library

مننلیک

ترټولو نه مخکې، په ډیرې عاجزي دکایناتو د سترڅښتن تعالی څخه د فضل اوکرم شکراداکوم چې هغه (ج)نه یوازې ددې لیکنې توفیق راکړی؛ بلکې زمادژوندیې د پیل څخه تردې دمه د ځانګړو انعاماتو او هوساینو څخه یې ډک کړی دی .وروسته د هغه الله (ج) غوره استازي محمدمصطفی(ص) اوهغه په اصحابوکراموچې د سرونوپه قیمت یې اسلام سپېڅلی دین پې زمونږ تر ټاټوبي رسولی دی، درودوایم .
همدارنګه، دخپل مهربان مرحوم نیکه (الله تعالی(ج) د ورته جنت الفردوس په نصیب کړي)، مهربان پلاراو کاکا څخه د زړه له تله مننه او شکریه اداء کوم، چې زه یې همېش د تحصیل او تعلیم لپاره تشویق کړی یم او زما د ژوند ټولې اسانتیاوې یې راته پوره کړې دي . خدای (ج) دې دوئ ته اوږد عمر او په دواړو جهانونو کې خوشحالیانې او کامیابیانې په نصیب کړي.
همدارنګه، زه ددې مونوګراف د لیکلو اوترتیبولو له کبله، د خپل لارښود ځوان، هڅاند او قدرمن استاد (ښاغلي پوهنیار عبدالهادي زماني)څخه هم یوه نړۍ مننه کوم، چې ماسره یې د ددغه مونوګراف په ترتیب او جوړښت کې پوره مرسته او همکاري وکړه او خپل علمي او مسلکي لارښوونې یې له ما څخه ونه سپمولې .ورسره یې، خپل ارزښتناک وخت یې هم ما ته وقف کړ، بشپړ علمي او لازمي لارښوونې یې راته وکړل .زه ورته د پاک خدای (ج) له دربار څخه د برکتونو، خوشحالیو ، بختور او بریاوو څخه ډک ژوند غوښتنه کوم .ټولوهغه ورونواوملګروته چې دتحصیل په دوران کې راته ګټورې لارښوونې کړي دي، زه یې تشویق کړی یم، مننه اوکورودانی وایم .په اخره کې، یوځل بیا هم ټولوته دذالجلال رب(ج) څخه ددواړوجهانونو خوښي ،کامیابي اونیکمرغي غواړم.

په درنښت

ضیاالرحمن راسخ

(c) ketabton.com: The Digital Library

لنډيز

مرور زمان په لغوي لحاظ له دوو کلمو څخه جوړ شوی دی؛ چې مرور د تېریدو او زمان د وخت په معنی؛ یعنې د زمانې تېریدل، د وخت تېریدنه او په اصطلاح کې، مرور زمان ددعوې د سماعت د ممنوع کیدو نه عبارت دی؛ چې د یو خاص معلومې مودې پورې د څه شي په باره کې مطالبه ونه کړای شي، او هغه پریښبودل شي، بیا دعوی وکړي؛ نو دا دعوی به ناقابل سماعت وي. همدارنګه، د حقوقپوهانو له نظره، د قانون له ټاکل شوې مودې څخه عبارت دی چې، د قانون په موجب يې دعوی په محاکمو کې نه اوریدل کیږي. پورته تعریف ته په کتلو سره، د عمومي نظم، په محاکمو د قضایاو تراکم د مخنیوي، د حقوقي روابطو تثبیت، د خپل حق په مورد کې د مدعي بې پروايي او داسې نورو دلایلو ته په کتلو سره مدني مرور زمان قبول شوی دی. مدني موضوعاتو کې د مرور زمان په اړه هم اسلامی فقه او هم د افغانستان په مدني قانون کې مباحث شتون لري. چې په اسلامي فقه کې د حق په اصل باندې موثر مرور زمان نه دی قبول شوی، یعنې که یو شخص د محکمې په وړاندې په خپل حق اقرار وکړي، اقرار د قبول وړ ده. مګر د دعوی د حق ساقطوونکی مرور زمان د فقهاو د دلایلو او سلطان د حکم په اساس قبول شوی دی، چې موده یې عموما ۱۵ کاله ټاکل شوې ده. مګر، د ځانګړو موضوعاتو لپاره لکه: د وقف متولي دعوی لپاره ۳۶ کاله، د خاصې لارې، ارتفاق، او شرب حقونو لپاره ۱۵کاله د مرور زمان نېټه ټاکل شوې ده. همدارنګه، په عام المنفعه ملکیتونو پورې اړوند دعوی بیا د مرور زمان مشموله نه ګڼل کیږي.

د افغانستان مدني او تجارت قانون کې هم د مدني مرور زمان عمومي نېټه ۱۵کاله ټاکل شوې ده، مګر، ځانګړو مواردو لکه: استمراري، نوي کیدونکي حقوق لکه، دکورونو کرایه، د ځمکو اجاره، معاشونو، مالیاتو او محصولاتو په اړوند ۵ کاله، د بیمې قرار اړوند دوه(۲) کاله، استاذ، ډاکتر، مدافع وکیل، مهندس له دندې راپیدا شوو دعواو کې، او په کُلي ډول د هر هغه شخص چې ازاد کار او بار ولري لکه، درمل پلورنکی، دلال، کمېشن کار او نور...هغه پورې مربوط دعواوو کې یو کال د مرور زمان نېټه ټاکل شوې ده.

دغه څېړنه د کتابتوني مېتود څخه په استفادې سره، په توضیحي او تشریحي ډول تر سره شوې ده، او کوشش شوی دی چې، مدني مرور زمان چې په مدني محاکمو کې د نظم اود قضایاو د تراکم مخنیوي کوي، تر څېړنې لاندې ونیول شي او پدې اړوند د اسلامي فقهې او د افغانستان قوانینو نظریې مطالعه شي.

(c) ketabton.com: The Digital Library

د موضوعاتو لړلیک

سرلیک **مخ**

سریزه .... د
د څیړنې هدف .... و
د څیړنې اهمیت .... و
څیړنیزه تګلاره: .... و
د څیړنې پوښتنې .... ز

لومړی څپرکی
عمومي مفاهیم

لومړی مبحث: مرور زمان تعریف 1
لومړی مطلب: د مرور زمان لغوي تعریف: 1
لومړی جزء: د مرور اصطلاحي تعریف 2
لومړی: د فقهې له نظره د مرور زمان اصطلاحي تعریف 2
دویم: د حقوقپوهانو او قانون له نظره د مرور زمان اصطلاحي تعریف: 2
دویم مبحث: د مرور زمان ډولونه 3
لومړی جزء: مدني مرور زمان: 3
دویم جزء: جزایي مرور زمان: 3
دریم جزء: تجارتي مرور زمان: 3
دریم مبحث: د مدني مرور زمان ډولونه 4
لومړی مطلب: د حق په اصل باندې موثر مرور زمان 4
دویم مطلب: د دعوی د اوریدلو مانع مرور زمان 5
څلورم مبحث: د مدني مرور زمان د تحقق عامه شرایط 6
لومړی جزء: عادي مرور زمان 6
دویم جزء: اختصاصي(خاص) یا استثنایي مرور زمان 7
پنځم مبحث: د مدني مرور زمان ذهني (عقلي) بنسټونه 8

(c) ketabton.com: The Digital Library

دويم څپرکی
په اسلامي فقه کې د مدني مرور زمان څرنګوالی

لومړی مبحث: د حق په اصل باندې مرور زمان 10
دويم مبحث: ددعوی مسقط(ساقط کوونکی) مرور زمان 11
هغه عذرونه چې د هغوئ په موجوديت کې وروسته له ۱۵ کلونو هم دعوی اوريدل کيږي:.......... 12
لومړی مطلب: د وقف د متولي دعوی 14
دويم مطلب: د خاصې لارې دعوی 15
دريم مطلب: په مؤجل دين کې د دعوې اوريدل 16
څلورم مطلب: د کرايه دار د ملکيت دعوی 16
پنځم مطلب: د عام المنفع ملکيتونو پورې اړوند دعواوو مرور زمان 17

دريم څپرکی
د افغانستان په حقوقو کې د مدني مرور زمان څرنګوالی

لومړی مبحث: د افغانستان د مدني قانون له نظره د مرور زمان شرايط 18
لومړی شرط: حيازت بايد مالکانه، مسالمت آميز، علني، واضح او مستمر وي: 18
دويم شرط: ددعوی د اقامه کولو په اړه په معلومه موده کې له کوم شرعي عذر پرته د حق د مدعي چوپتيا:.. 19
دريم شرط: د هغه کس لخوا قسم کول چې يو کلن مرور زمان کې د دعوی د حق په سقوط استناد کوي: 20
څلورم شرط: په عيني حقوقو او اموالو کې د حيازت کوونکي حسن نيت:.. 20
پنځم شرط: د قانون ټاکلې مودې تېريدل 21
دويم مبحث: د مدني مرور زمان قلمرو 21
دريم مبحث: د مدني مرور زمان ټاکل شوې نېټه(مهلت) 22
لومړی مطلب: د مکسب مرور زمان مهلتونه يا ټاکلې نېټه (په عيان کې مرور زمان) 23
دويم مطلب: ددعوی د حق ساقطوونکی مرور زمان لپاره ټاکل نېټه 23
څلورم مبحث: د مدني مرور زمان د پيل نېټه.. 27

(c) ketabton.com: The Digital Library

پنځم مبحث: د مدني مرور زمان د تعليق(ځنډيدو) عوامل.. 28
شپږم مبحث: د مدني مرور زمان د قطع کيدو عوامل 28
اووم مبحث: د مدني مرور زمان اثار 30
وړانديزونه 33
ماخذونه.. 34

(c) ketabton.com: The Digital Library

سریزه

الحمد الله رب العالمین و العاقبة للمتقین الصلاة والسلام علی سید الانبیاء والمرسلین الذي بعث بالحق فارقابین الحق و الباطل و علی آله و صحبه و التابعین و علی کل من جاهد في سبیله الی یوم الدین.

امابعد: لکه څرنګه چې د ملکیت لرل د انسان له اساسي حقوقو څخه ګڼل کیږي، چې دا حق په اسلامی شریعت ، ملي او بین المللي سطحه یو پیژندل شوی حق دی. نو کله چې یو څوک د خپل ملکیت څخه استفاده نه کوي، او بل څوک پکې پر له پسې او حسن نیت سره تصرف وکړي، او د معلومې مودې له تېریدو وروسته دملکیت اصلي مالک د حق په اړوند دعوی په محکمه کې نه اوریدل کیږي. نو همدې ته په کتلو سره، مرورزمان په لغت کې له دوو حرفونو څخه جوړ شوی دی؛ مرور د تېریدو او زمان د وخت په معنی دی. او په اصطلاح کې د مجلة الاحکام العدلیې له نظره، مرور زمان ددعوې د سماعت د ممنوع کیدو نه عبارت دی؛ چې د یو خاص معلومې مودې پورې د څه شي په باره کې مطالبه ونه کړای شي، او هغه پریښودل شي، بیا دعوی وکړي؛ نو دا دعوی به ناقابل سماعت وي. همدرانګه، د افغانستان مدني قانون کې د مرور زمان لپاره تعریف شتون نلري، مګر حقوقپوهانو له نظره، د قانون له ټاکل شوې مودې څخه عبارت دی چې د قانون په موجب یې دعوی په محاکمو کې نه اوریدل کیږي.

مرور زمان په درې ډولونو، جزایي، مدني او تجارتي مرور زمان باندې ویشل شوی دی. همدارنګه د عامه والي او خاص والي له حېثه بیا په دوه عادي او اختصاصي مرور زمان باندې ویشل شوی دی.

مدني مرور زمان بیا عموما په دوه برخو د حق په اصل باندې موثر مرور زمان، او ددعوی مسقط (ساقطوونکی) مرور زمان باندې ویشل شوی دی. په اسلامي فقه کې د حنفي فقهاوو له نظره د حق په اصل باندې مؤثر مرور زمان نه دی قبول شوی، دوئ دا نظر لري چې، حق د وخت په تېریدو سره نه ساقطیږي. مګر، د دعوی ساقطوونکی مرور زمان بیا په حنفي فقه کې د فقهي دلایلو او د سلطان د حکم په اساس جایز ګڼلی دی.

د افغانستان مدني او تجارت قانون کې هم، مدني مرور زمان په تفصیل سره ذکر شوی دی، د یادو قوانینو له نظره هم مرور زمان د حق د ثبوت او یا سقوط باعث نه ګرځي، بلکې یوازې د دعوی داوریدلو د مخنیوي باعث شمېرل کیږي.

د پورته تشریحاتو ته په کتلو سره، په اسلامي فقه او د افغانستان په قوانینو کې د مدني مرور زمان لپاره ټاکلې نېټه وجود لري او کنه؟ او که شتون ولري نو دغه موده به څومره وي؟ ورسره، د مرور

(c) ketabton.com: The Digital Library

زمان منطق څه شی دی یعنې ولې مدني مرور زمان قبول شوی دی؟ او د مدني مرور زمان د تحقق عامه شرایط او د تحقق په وړاندې خنډونه، مدني مرور زمان اثار کوم دي؟

نو پورته ټول موضوعات، په دغه څېړنه کې څېړل شوي دي. ما دغه څېړنه په درې فصلونو ویشلې ده، چې لومړي فصل کې یې عمومي مفاهیم چې پکې د مرور زمان تعریف، شرایط، عقلي بنسټونه، او ډولونه، لدې وروسته، په دویم فصل کې بیا د اسلامي شریعت له نظره مدني مرور زمان او په دریم فصل کې بیا د افغانستان مدني او تجارت قوانینو له نظره مدني مرور زمان څېړل شوی دی. په اخره کې، بیا پایله او ماخذونه مې په ترتیب سره ذکر کړي دي.

په درنښت

ضیاالرحمن (رأسخ)

(c) ketabton.com: The Digital Library

د څېړنې هدف

دغه څېړنه لاندې په لاندې اهدافو باندې مشتمله ده:

1. په عمومي توګه د مرور زمان لا روښانتیا
2. د اسلامی فقې له نظره په مدني موضوعاتو کې د مرور زمان نېټې، ډولونو، شرایطو او خنډونو مشخصول.
3. د افغانستان مدني او تجارت قوانینو له نظره، د مدني مرور زمان نېټې، ډولونو، شرایطو، خنډونو، د مرور زمان قلمرو، د مرور زمان معلق کیدو او د مدني مرور زمان اثارو روښانه کول.
4. د عمومي نظم د ساتنې او په محاکمو د قضایاو د تراکم د مخنیوي په موخه، د حق مدعي ته په مدني موضوعاتو کې د مرور زمان توضیح کول.

د څېړنې اهمیت

دا چې محاکمو کې د قضایاو د تراکم مخه ونیول شي، همدارنګه د حق مدعي ته دا واضحه شي، چې که په معلومه موده کې د خپل ملکیت د مطالبې لپاره دعوی ونه کړي، دعوی به یې باطله شي، همدارنګه، ددې لپاره په ټولنه کې عمومي نظم ټینګ او اشخاصو تر منځ د شخړو مخه ونیول شي، نو ځکه مرور زمان قبول شوی دی. او ما هم یاد دلایلو ته په کتلو سره دغه موضوع انتخاب کړه، تر څو مدني مرور زمان لا نور هم روښانه او توضیح شي.

څېړنیزه تګلاره:

دغه څېړنه د دوکتوریني څېړنې اړوند په تحلیلي، توضیحي او کتابتوني مېتود سره تر سره شوې ده او ټول معلومات یې د بیلا بیلو موثقو ماخذونو لکه: مختلفو کتابونو، قوانینو، مقالو او انټرنیټي پاڼو څخه راخستل شوي دي. پدې څېړنه کې کوښښ شوی دی چې؛ مدني مرور زمان د فقهې او قوانینو له نظره لا ډیر روښانه او تحلیل شي.

(c) ketabton.com: The Digital Library

د څېړنې پوښتنې

اصلي پوښتنه: اسلامي فقه او د افغانستان قوانین د مدني مرور زمان په اړوند څنګه صراحت لري؟

فرعي پوښتنې:

1. مدني مرور زمان څه ته وايي او په څو ډوله دی؟
2. مدني مرور زمان منطق څه شی دی؟
3. په اوسني عصر کې په عموم کې د مرور زمان ارزښت په څه کې دی؟
4. د دغه مرور زمان اثار به څه وي؟

(c) ketabton.com: The Digital Library

لومړی څپرکی

عمومي مفاهيم

ددې څپرکي په لومړي مبحث کې د مرور زمان تعريف، په دويم مبحث کې د مرور زمان ډولونه، په دريم مبحث کې د مدني مرور زمان ډولونه، په څلورم مبحث کې د مدني مرور زمان د تحقق عامه شرايط او په پنځم مبحث کې د مدني مرور زمان عقلي بنسټونه(منطق) تر بحث لاندې نيسم:

لومړی مبحث: مرور زمان تعريف

مرور زمان په فقهه، علماوو او حقوقدانانو همدارنګه د قوانينو لخوا ورته مختلف تعريفونه شوي دي مګر د ټولو مفهوم يو ډول دی چې مونږ يې هر يو په لاندې ډول ذکر کوو:

لومړی مطلب: د مرور زمان لغوي تعريف:

مرور زمان په لغوي لحاظ له دوو کلمو څخه جوړ شوی دی؛ چې مرور د تېريدو او زمان د وخت په معنی؛ يعنې د زمانې تېريدل، د وخت تېريدنه.[1] همدارنګه په قرانکريم کې هم ددې زياتې نمونې شتون لري: لکه الله (ج) فرمايي: «**وَيَصْنَعُ الْفُلْكَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلأٌ مِنْ قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ قَالَ إِنْ تَسْخَرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ**»[2] ژباړه: او جوړوله (نوح) بيړۍ حال دا چې کله تيريدله په ده ډله دقوم نو په نوح به يې مسخرې کولې. [3]په عربي ژبه کې د مرور زمان «تقادم» دی او کله ترې د «تقادم العهد»«تقادم الزمان»، «سبق الزمان» اصطلاحات هم تعبير کيږي.[4] همدارنګه؛ د قانون د ټاکلې د مودې تيريدل دي چې له تيريدو وروسته يې دعوی نه اوريدل کيږي.[5]

---

[1] . د حقوقي اصطلاحاتو قاموس، د کابل پوهنتون. ص ۲۶۱.

[2] . قرانکريم، {سورة هود، ۳۸ ايت}.

[3] .کابلي تفسير، {سورة هود، ۳۸ ايت}. لومړی جلد. ص ۱۲۴۰.

[4] . سيد عبدالبصير حسيني(۱۳۹۱هـ.ش). مدني مرور زمان د اسلامی فقهې او د افغانستان قوانينو له نظره، د عدالت مجلة، ۱۱۱ګڼه، ص۶۳.

[5] . حسين عميد، فرهنګ عميد، اپليکيشن.

(c) ketabton.com: The Digital Library

لومړی جزء: د مرور اصطلاحي تعریف

د مرور زمان اصطلاحي تعریف په لومړیو کې فقهې او بیا د مختلفو هېوادونو د قوانینو له نظره ذکر کوم.

لومړی: د فقهې له نظره د مرور زمان اصطلاحي تعریف: د مجلة الاحکام العدلیې په شرحه کې کې مرور زمان په لاندې ډول تعریف کړی دی: ددعوې د سماعت د ممنوع کېدو نه عبارت دی؛ چې د یو خاص معلومې مودې پورې د څه شي په باره کې مطالبه ونه کړای شي، او هغه پرېښودل شي، بیا دعوی وکړي؛ نو دا دعوی به ناقابل سماعت وي[6].

دویم: د حقوقپوهانو او قانون له نظره د مرور زمان اصطلاحي تعریف:

د فرانسې مدني قانون ۲۲۱۹ماده کې مرور زمان په لاندې ډول شوی دی: « مرور زمان عبارت د تملک یا د ذمې برأت له وسیلې څخه چې د یو ټاکلي وخت او شرایطو په تیریدو سره چې قانون ټاکلي او مشخص کړي وي. [7] همدارنګه د ایران پخواني مدني محاکماتو اصولو قانون ۷۳۱ ماده کې مرور زمان داسې تعریف شوی دی: « مرور زمان د وخت له تېریدو څخه عبارت دی؛ چې د قانون په موجب وروسته د تېریدو څخه دعوی نه اوریدل کیږي».[8]

او یا په بل عبارت؛ د قانون له ټاکل شوې مودې څخه عبارت دی چې، د قانون په موجب یې دعوی په محاکمو کې نه اوریدل کیږي.[9] په نتیجه کې، په مفصل ډول داسې ویلې شو چې، مرور زمان هغه دی چې، د یو حق غوښتلو لپاره قانون ځانګړی وخت ټاکلی وي، که چیرې د حق مدعي په خپل تعین شوي وخت کې دعوی ونه کړه؛ نو د نوموړي دعوی د مرور زمان لاندې راځي او دحق ددفع لپاره یو سبب شمېرل کیږي، خو د تملیک سبب ندی. [10]

لدې سره سره، پوهاند دوکتور حفیظ الله دانش په خپل کتاب د وجایبو حقوقو کې د مرور زمان په اړوند داسې وایي: « که چیرې مدیون په ټاکلي وخت کې خپله وجیبه تر سره نکړي داین کولی شي چې دیوې ټاکلې مودې په ترڅ کې چې د قانون لخوا؛ د هغې وړاندوینه شوې وي، محکمې ته پدې موخه مراجعه وکړي، چې مدیون د خپلې وجیبې په سرته رسولو یا د تاوان په جبران اړ کړي. پرته لدې ددې

[6] . سلیم رستم باز لبناني(۲۰۱۶م). توضیح المرام پښتو شرح د مجلة الاحکام، ژباړن: مولانا برهان الدین صدیقي، پشارو، جدید مکتبه رشیدیة، ج ۴، ص ۱۹۰.

[7]. “Prescription is means of acquisition or of exoneration by a certain lapse of time, and subject to condition determined by the law”. French, Civil Code (1827). Art: 2219.

[8] . (۴) ګڼه لمنلیک ته د مراجعه وشي. سید عبدالبصیر حسیني ص۶۳.

[9] . شمس الاسلام شمس صافی(۱۳۹۹ هـ.ش). د مدني محاکماتو اصول، جلال اباد، مسلم خپرندویه ټولنه، م ۲۶۸.

[10] . شمس الاسلام شمس صافی(۱۳۹۰هـ.ش). د عدلي او قضایي اجرءاتو لارښود، جلال اباد، مسلم خپرندویه ټولنه، م ۱۳۱.

(c) ketabton.com: The Digital Library

ټاکلې مودې له تېرېدو وروسته موضوع د زمانې د مرور یا تېرېدنې لاندې راځي او د مدیون تعاقدي دنده له منځه ځي».[11]

دویم مبحث: د مرور زمان ډولونه

مرور زمان ډېر ډولونه لري؛ مګر عموما مرور زمان په درې برخو باندې ویشل شوی دی:

لومړی جزء: مدني مرور زمان: دا هغه دی چې په مدني برخه کې وي او موضوعات یې په مدني برخې پورې اړه لري. چې زما د بحث اصلي موضوع هم همدا برخه جوړوي، چې تشریح به یې وروسته راشي.

دویم جزء: جزایي مرور زمان: د المبسوط د حقوقو په ترمینولوژۍ کې د جزایي مرور زمان په اړه داسې راغلي دي: جزایي مرور زمان په دوه ډوله دی ۱ـ د جرم مرور زمان ۲ـ د جزا مرور زمان

لومړی: د جرم مرور زمان: د جرم رامنځته کیدو وروسته د هغه مودې تېریدل دي چې باید په هغه موده کې مجرم د تعقیب لاندې ونیول شي مګر د دې نېټې له تیریدو وروسته تر تعقیب لاندې نه نیول کیږي.

دویم: د مجازاتو مرور زمان: د مجازات د حکم له صدور څخه راپدې خوا د مودې تېریدل دي چې په هغه وخت کې ذکر شوی حکم اجرا شوی نه وي، او د نېټې له تیریدو وروسته حکم نه اجراء کیږي. [12]د افغانستان په قوانینو کې د جزایي مرور زمان لپاره کوم خاص تعریف شتون نلري؛ مګر حقوقپوهانو د هغه تعریف په لاندې ډول کړی دی: «مرور زمان د مودې له تېریدو څخه عبارت دی چې د قانون په موجب د هغه له تیریدو وروسته، د جرم تعقیب او یا هم د جزایي حکم اجراء موقوف کیږي. یا په بل عبارت د مودې تیریدل چې قانونا د هغه له تېریدو څخه وروسته تعقیب، د حکم صادریدل او د مجازاتو اجراء منع ده.[13] او په عربي کې ورته تقادم وایي.

او کله ورځخه د تقادم العهد، تقادم الزمان الجزایي، سبق الزمان معناوې افاده کوي.[14]

دریم جزء: تجارتي مرور زمان:

هغه مرور زمان ده چې په بنسټ یې یوه تجارتي دعوی وروسته د یوې ټاکلې مودې له تېریدو څخه، چې پرته له کوم موجه عذر څخه د مطالبې څخه لاس پر سر شي، دعوی نه اوریدل کیږي. په تجارتي

---

[11] . حفیظ الله دانش(۱۳۹۶هـ.ش). د وجایبو حقوق، کابل، مستقبل خپرندویه ټولنه، م ۱۳۴.

[12] . محمد جعفر حعفري لنګرودی(۱۳۸۱هـ. ش). مبسوط در ترمینولوژي حقوق، تهران. کتابخانه ګنج دانش، ج ۵، ص ۲۳۱۵.

[13] . (۴) ګنه لمنلیک ته دې مراجعه وشي. سیدعبدالبصیر حسیني، ص ۵.

[14] . شمس الدین السرخسي(۱۴۰۶هـ). الاصول السرخسي، ج ۹، ص ۴۹.

(c) ketabton.com: The Digital Library

دعوی کې مرور زمان دغه موده متفاوته ده. مثلا: د برات او چک په دعواوو کې د مرور زمان په اړه د افغانستان د تجارت اصولنامې ۵۳۸[15] ماده کې داسې راغلي دي: « ټولې هغه دعواوې چې په قبلوونکي باندې د برأت له لارې پيدا کيږي د مودې د رسيدلو له نېټې څخه وروسته له درې کالو تېريدو څخه ساقطيږي. هغه دعوی ګانې چې حامل يې په (ظهر نوسانو) او صادرونکي باندې وکړي او دهغه اعتراض له نېټې څخه چې په خپل وخت ليکلی شوی وي (او که په سند کې د بې لګښته اعادې شرط موجود وي د مودې تېريدلو له نېټې څخه) يو کال په تېريدو ساقطيږي. همدارنګه، هغه دعوی چې ظهر نويس يې يو پربل او يا په صادروونکي وکوي، د ظهرنويس له خوا د برأت د ورکړې له نېټې څخه چې په خپله په دوئ باندې دعوی شوې وي، د ۶ مياشتو په تېريدو سره ساقطيږي.»[16]

دريم مبحث: د مدني مرور زمان ډولونه

مدني مرور زمان عموما په دوه ډولونو ويشل شوی دی: ۱ـ د حق په اصل باندې موثر مرور زمان ۲ـ ددعوی د اوريدلو مرور زمان[17]

لومړی مطلب: د حق په اصل باندې موثر مرور زمان

د بعضو هېوادونو لکه: انګلستان، فرانسه او مصر په حقوقي نظامونو کې مرور زمان د حق په اصل باندې موثر او تاثير لرونکی دی؛ او د حق د سقوط يا ثبوت موجب ګرځي. پدغه ډول، هېوادونو کې مدني مرور زمان په لاندې برخو ويشل شوی دی:

لومړی جزء: مسقط[18] مرور زمان: هغه مرور زمان دی چې، د سکوت په وجه په معينه موده کې د حق د ساقطيدو موجب ګرځي. او يا هم په بل عبارت، د متعهد شخص د ذمې برائت او دتعهد له سقوط څخه عبارت دی. لکه: څنګه چې د فرانسې مدني قانون ۱۲۳۴ ماده، او د مصر مدني قانون ۳۷۴ماده[19] کې مرور زمان د تعهد د سقوط سبب ګڼلی دی.[20]

---

[15] . د افغانستان اسلامي جمهوريت د تجارت اصولنامه(۱۳۶۷ هـ.ش). رسمي جريده ۶۷۶، ماده ۵۳۸.

[16] . نصر الله ستانکزی، شيرعلي امن، ولي محمد ناصح(۱۳۸۸ هـ.ش). اصول محاکمات تجارتي، مطبعه طباعتي حبيب الله حسيب، کابل، م ۱۴۱.

[17] . هماغه، سيد عبدالبصير حسينی، ص ۶۵ـ ۶۶.

[18] . مسقط، يعنې ساقط کوونکی.

[19] . ۳ –التقادم المسقط: يتقادم الالتزام بانقضاء خمس عشرة سنة فيما عدا الحالات التي ورد عنها نص خاص في القانون (د مصر مدني قانون، ۳۷۴ ماده، د لاسرسي لينک: http://arbooks.tk

[20] . هماغه، سيدعبدالبصير حسيني.

(c) ketabton.com: The Digital Library

همدارنګه، دغه مرور زمان د حق خاوند د حق یا ملکیت له منځه تللو څخه عبارت دی چې، د حق خاوند د هغه د تر لاسه کولو او استعمالولو لپاره په معینه موده کې چوپتیا اختیاره کړي وي یعنې دغه مرور زمان د حق له منځه تللو څخه عبارت دی. [21]

دویم مطلب: مملک یا مکسب مرور زمان: د متصرف لپاره د مالکیت د کسب وسیله د هغه مال نسبت ته ده چې په اصل کې، د بل چا سره تعلق ولري او په معینه موده کې د مطالبې او یا هم لاسته راوړلو کوشش نه وي کړای. د فرانسې مدني قانون ۷۱۲ مادې [22] مرور زمان د ملکیت د کسب یو سبب شمېرلی دی.

دغه مرور زمان د ملکیت د کسب وسیله ده چې متصرف، د بل ملکیت یا عیني حق چې دهغه په تصرف کې دی چې د معینې مودې له تېریدو وروسته ددایمي تصرف له امله کسب کوي. [23]

دویم مطلب: د دعوی د اوریدلو مانع مرور زمان

په بعضو هېوادنو کې، مدني مرور زمان یوازې ددعوی د حق د سقوط او عدم اوریدلو موجب ګرځي. او د حق په اصل باندې تاثیر نلري. د مجلة الاحکام العدلیة ۱۶۷۴ ماد کې راغلي دي چې، « حق د زمانې په تېریدنې سره نه ساقط کیږي». [24] همدرانګه، د افغانستان مدني قانون ۹۶۵ ماده کې هم راغلي دي چې « (۱) حق د زمانې په تېریدو سره پای ته نه رسیږي.»[25]

مرور زمان په اموالو او عیني حقوقو کې د مصر مدني قانون په پیروئ سره د حیازت په برخه کې مطرح شوې دی، یوازې د ذوالیدي مالکیت، او د یوې معینې نېټې څخه وروسته په هغه باندې د دعوی د اوریدلو منع؛ د دلیل په توګه دی. مرور زمان د مالکیت او ملکیت د کسب(لاسته راوړلو) سبب ندی؛ د مالکیت د کسب حقیقي سبب حیازت دی، او دا حیازت د ۱۵-۳۳ کلونو په تیریدو وروسته د حیازت کوونکي باندې ددعوی د اوریدلو مانع ګڼل کیږي؛ ځکه حیازت، د افغانستان مدني قانون څلورمه برخه، دویم فصل کې د «ملکیت د لاسته راوړلو اسبابو» په برخه کې راغلی دی. [26]

[21] . داکتر سهند صادقي، داکتر حسین صابري، کریم عبدالحی نژاد(۱۳۹۷هـ.ش). راویې اسقاط حق دعوی، فقه و اصول، (۱) ګڼه، ص ۴.

[22] . (Ownership is also acquired by accession or incorporation, and by prescription.) (French, civil code (1827). Art 712.

[23] . هماغه، داکتر سهند صادقي، داکتر حسین صابري، کریم عبدالحی نژاد، ص ۴.

[24] . (۶) ګڼه لمنلیک ته دې مراجعه وشي. سلیم رستم باز، ج۴ ، ص ۲۰۷.

[25] . د افغانستان اسلامي جمهوریت مدني قانون(۱۳۵۵هـ.ش). رسمي جریده ۳۵۳، ۲ج، ۹۶۵ ماده.

[26] . (۴) ګڼه لمنلیک ته دې مراجعه وشي. سیدعبدالبصیر حسیني ، ص ۶۶.

(c) ketabton.com: The Digital Library

ځلورم مبحث: د مدني مرور زمان د تحقق عامه شرايط

پورته تعريفونو ته په کتلو سره، د مدني مرور زمان لپاره درې اساسي شرطونه لازم دي:

لومړی شرط: مالکانه، مسالمت اميز، دوامداره او علني تصرف: د فرانسې مدني قانون ۲۲۲۹ مادې مطابق« هغه کس چې غواړي، د مرور زمان څخه استفاده وکړي بايد؛ دوامداره، غير منقطع، مسالمت اميزه، ښکاره، عمومي او مالکانه تصرف بايد په ملکيت باندې ولري.»[27]

دويم شرط: د حق د مدعي سکوت: د مديون په مقابل کې د دائن سکوت او دخپل حق نه غوښتل او يا هم د متصرف په وړاندې د عين مالک چوپتيا، او د ځانګړي وخت تېريدل د مرور زمان د تحقق د اساسي شرايطو له جملې څخه دي.[28] د فرانسې مدنی قانون ۲۲۲۴ ماده او دافغانستان مدني ۹۷۷ مادې مطابق قضايي غوښتنه حتی په غير اختصاصي محکمه کې هم شوي وي، د مرور زمان د انقطاع موجب ګرځي.[29]

دريم شرط: د قانون ځانګړې نېټې تېريدل: د مرور زمان لپاره په ټولو قوانينو او ټولو مواردو کې يو شان وخت ندی ټاکل شوی؛ بلکې مختلفو قوانينو کې مختلف وختونه ورته ټاکل شوي دي.

د مختلفو هېوادونو په قوانينو کې معمولا يو اصلي موده وجود لري چې په کُلي توګه هغه مواردو باندې چې قانون پکې سکوت اختيار کړی وي، پلی کيږي. مګر په خاصو مواردو کې خاص يا ځانګړی مهلتونه ټاکل کيږي، چې د معمولي مواردو سره توپير لري.[30] نو ځکه د عادي والي او مخصوص والي له حيثه مدني مرور زمان په دوه برخو ويشل شوی دی:

لومړی جزء: عادي مرور زمان

د فرانسې په حقوقو کې ۳۰ کاله د عادي مرور زمان لپاره وخت ټاکل شوی دی يعنې دا عادي مرور زمان ګڼل کيږي. ددغه هېواد په قانون کې ټول هغه دعواوې چې د سوء نيت پر بنسټ تصاحب وي او يا هم نه وي؛ نو ۳۰ کاله وروسته د مرور زمان کې شاملې ګڼل کيږي.[31]مګر د حسن نيت پر بنسټ د غير منقول اموالو تصاحب؛ په هغه صورت کې چې د مال اصلي مالک د هغه محکمې په حوزه کې

---

[27]. (In order to be allowed to prescribe, one must have a continuous and uninterrupted, peaceful, public and unequivocal possession, and in the capacity of an owner). (French, Civil Code (1827)) . Art 2229.

[28] . هماغه، سيد عبدالبصير حسيني، ص ۶۷.

[29] . هماغه، د افغانستان مدني قانون، ۲ج ۹۷۷ ماده.

[30] . هماغه، سيدعبدالبصير حسيني، م ۶۷.

[31] . هماغه، م ۶۸.

(c) ketabton.com: The Digital Library

چې مال د هغه په حوزه کې واقع وي او يا سکونت ولري، د مرور زمان موده ۱۰ کاله، او هغه صورت کې چې ددغه محکمې له حوزې څخه بيرون وي؛ ۲۰ کاله د مرور زمان موده تعين شوی دی.[32]
د مصر مدني قانون ۳۷۴ ماده[33] د مجلة الاحکام ۱۶۶۰ ماده[34] او د افغانستان مدني قانون ۹۶۵ او ۲۲۷۹مادو کې دغه موده ۱۵ کاله تعين شوې ده.[35]

دويم جزء: اختصاصي(خاص) يا استثنايي مرور زمان

د مختلفو هېوادونو په قوانينو کې د مرور زمان لپاره استثنايي موارد هم شتون لري، چې د عادي مرور زمان سره د مبنی او وخت له حيثه توپير لري. دا لنډ وخت د دين د ورکړې سبب ګرځي.[36]
د عربي هېوادونو په قوانينو کې معمولا دوه ډوله مرور زمان شتون لري:
لومړی: طولاني مرور زمان: چې دهغه موده ۱۵ کاله ده او د هغه تحقق لپاره فقط قانونی حيازت او ددغه مودې تېريدل لازمي دي.
دويم: لنډ مهال مرور زمان: چې د هغه وخت متفاوت دی. مګر غالبا ۵ کاله دی نو ځکه ورته « التقادم الخمسی» وايي. او ددغه مرور زمان د تحقق لپاره د مودې تېريدلو او حيازت علاوه، د حيازت کوونکي حسن نيت او د صحيح سبب باندې مستند حيازت شرط ګڼل کيږي. [37]
په انګلستان کې ۱۸۳۲ م کال د مرور زمان د قانون مطابق، چې د مملک د مرور زمان بيان کوونکی دی، د مشاع اموالو او نورو منافعو اړوند ۳۰-۶۰ کاله مرور زمان او د ارتفاق حقوقو لپاره ۲۰- ۴۰ کاله، د استفادې حق لپاره ۲۰ کاله موده تعين کړې ده. د ۱۹۸۰ م کال مرور زمان قانون مطابق، چې مسقط مرور زمان پورې مربوط کيږي او د مرور زمان په اثر ددعواوو په سقوط باندې تاکيد کوي؛ د مرور زمان مهلت په مختلفو دعواوو کې متفاوت دی او ظاهرا کُلي حکم په دې اړه شتون نلري؛ مثلا:

---

[32]. «A person who acquires an immovable in good faith and under a just title prescribes ownership of it by ten years, where the true owner lives on the territory of the court of appeal within whose limits the immovable is situated; and by twenty years, where he is domiciled outside of the said territory. (French, Civil Code (1867)) . Art 2265.

[33] . مادة ٣٧٤: يتقادم الالتزام بانقضاء خمس عشرة سنة فيما عدا الحالات التي ورد عنها نص خاص في القانون.(القانون المدني المصري (١٩٤٨م).

[34] . لا تسمع دعوى الدين والوديعة، والملك، والعقار، والميراث وما لا يعود من الدعاوي إلى العامة ولا إلى أصل الوقف في العقارات الموقوفة كدعوى المقاطعة أو التصرف بالإجارتين والتولية المشروطة والغلة بعد أن تركت خمس عشرة سنة. (المادة ۱۶۶۰ المجلة الاحکام العدلية).

[35] . هماغه، سيدعبدالبصير حسينی، م ۶۸.

[36] . هماغه، م ۶۸.

[37] . هماغه، م ۶۸.

(c) ketabton.com: The Digital Library

د ځمکې مربوط دعوی کې مرور زمان ۱۲ کالو تېریدو وروسته، د معمولي قراردادونو مربوط[38] او نیمه جرمونو[39] او د دعوی د خسارې جبران د ۳ کالو په تېریدو سره محقق کیږي.[40]

پنځم مبحث: د مدني مرور زمان ذهني (عقلي) بنسټونه

دا چې ولې مرور زمان ولې منل شوی دی، کوم عقلي بنسټونه دي چې پر اساس یې مرور زمان قبول شوی دی؛ نو ددې لپاره پوهانو ځینې عوامل ذکر کړي دي چې په لاندې ډول دي:

1. **دعمومي نظم ساتنه او د حقوقي روابطو تثبیت:** د مرور زمان مهمترین مبنی په ځانګړې توګه د دعوی د اوریدلو مرور زمان، د عمومي نظم ساتنه او د اشخاصو حقوقي روابطو تثبیت دی. عمومي نظم ددې ایجاب کوي چې، هر کله د یو حق خاوند په معینه موده کې په خپل اختیار کې خپل حق د نورو تر تصرف لاندې پریږدي، او د هغه تر لاسه کولو اقدام ونه کړي، نومحکمه نشي کولی ددغه وخت له تېریدو وروسته ددغه دعوی ته د رسیده ګي او د حق د استرداد لپاره حکم وارد کړي. ځکه هغه دعواوو ته رسیده ګي چې ډیر وخت پرې تېر شوی وي شاید په محاکمو کې ددعواو د تراکم او د قضایي نظام د اختلال سبب وګرځي. [41]

همدارنګه، په کیفي لحاظ قضایي تشکیلات پخوانیو دلایلو او د کمزورې رسیده ګۍ باندې ګرفتاروي. د مرور زمان په نه قبلولو سره قضایي امنیت په خطر کې لوییږي. ورسره، د معاملې لوري به همېشه ددعوی طرحې ته چې د مقابل لوري لخوا وي؛ خپل اسناد او مدارک تیار وساتي، چې معلومه نده، چې دعوی به پرې وکړي او کنه؟ مثلا: مستاجر چې اجاره بها یې په لاس کې سند مطابق یې ورکړی وي، باید دغه قبوض(سندونه) چې د ذمې برائت لپاره مدرک شمیرل کیږي باید همېش لپاره وساتي او د فوت کیدو په وخت کې یې باید ورثه وو ته هم وسپاري. که چیرې مثلا ۴۰ کاله وروسته مؤجر یا ورثه یې قصدا یا اشتباها د اجورې د تر لاسه کولو لپاره راغلل، نو هغه به

---

[38] . Simple Contracts (a simple contract is a contract made orally or in writing or both of them rather then a contract made under seal).

[39]. Torts (is common law jurisdiction, is a civil wrong that causes a claimant to suffer loss or harm, resulting in legal liability for the person who commits the tortious act.)

[40] . هماغه، سیدعبدالبصیر حسیني، م ۶۹.

[41] . هماغه، ص ۶۹.

(c) ketabton.com: The Digital Library

وکولای شي چې په محکمه کې د ذمې برائت د ثبوت لپاره ورڅخه استفاده وکړي. چې دا په خپله په محاکمو کې د قضایاو تراکم او قضایي امینت خطر سره مخ کولو باعث ګرځي.[42]

2. **د دین اسقاط یا ورکول:** د حق غوښتونکي بې اعتنایي په معینه موده کې دغه فرض په ذهن کې رامنځته کوي، چې په یو شکل یا طریقې سره خپل حق ته رسیدلي دی او که ترې صرف نظر کړی دی. چې محکمې هم د فرانسې په حقوقو کې په دې اړه وویل شول، دغه ګمان په حقوقو کې د مرور زمان اصلي مبنی دی. چې په لنډ وخت کې په نوعي ډول پرداخت کیږي لکه: د معلم معاش، یا د مسافرخانې اجاره او نور...[43]

3. **په دعواوو کې د واقعیتونو د کشف ته امکان برابرول:** په ضعیفو دعواوو کې شاهدانو ته لاسرسی ضعیف کیږي؛ څکه شاهدان په خپاره شوي شکل ګرځي، چې احوال او اوضاع یې له یاده وځي، اسناد او رسیدات هم د حادثو په اثر له منځه ځي. قاضي ناچاره دی چې، ظاهري احکامو ته توجو وکړي، او کُلي اصول لکه: استصحاب او دعدم اصل، اصول د حقیقت ځایناستي و ګرځوي. مرور زمان یو تدبیر دی چې قانون جوړونکي د واقعیتونو بهترین کشف ته فکرمند شوی او پدې صورت کې مدعي ملزم کوي، چې تر څو اسناد او مدارک له منځه نه وي تللي همدارنګه شاهدان له لاسه ونه وځي او اوضاع او احوال ګډوډ شوي نه وي خپله ادعا په صالحه محکمه کې مطرح کړي.[44]

4. **د حق څخه د اعراض نښه:** یو شخص چې د امکاناتو په شتون سره سره؛ په یوه معینه موده کې دغوښتنې په مقام (محکمه) کې د خپل حق د غوښتنې لپاره رانشي، معمولا یې له خپل حق څخه اعراض کړی وي، او اعراض یوه ایقاع[45] ده چې په لازمي ډول د حق او د تعهد د سقوط موجب ګرځي. د حق خاوند نشي کولی د معین وخت له تېریدو وروسته متعهد خپل تعهد د ترسره کولو لپاره ملزم کړي.[46]

دغه اړین بنسټونه او دلایل دي چې د مدني مرور زمان د مقرراتو د توجیه لپاره استدلال وکړي، په ځانګړي توګه دعمومي نظم ساتنه چې د مدني مرور زمان د قبولولو اصلي بنسټ او دلیل ګڼل کیږي.

---

[42] . هماغه، م ۷۰.

[43] . هماغه، م ۷۰.

[44] . هماغه. سیدعبدالبصیر حسینی، م ۷۰.

[45] . ایقاع (یوه عربي کلمه ده چې له وقع څخه اخستل شوې په جنګ اچولو، پېښیدلو او په مهلکه اچولو په معنی سره دی. او په اصطلاح کې د هغه یو اړخیز حقوقي عمل څخه عبارت دی، چې د یوې ارادې په اظهارولو سره د حقوقي نتیجې د رامنځته کېدلو باعث شي. د مثال په توګه: وقف، ابراء وصیت او هبه او نور...). (شریف الله امین(۱۳۹۷هـ.ش). د وجایبو حقوق، مسلم خپرندویه ټولنه، جلال اباد، ص ۱۵.)

[46] . هماغه، سیدعبدالبصیر حسیني، م ۷۱.

(c) ketabton.com: The Digital Library

دویم څپرکی

په اسلامي فقه کې د مدني مرور زمان څرنګوالی

ددغه څپرکي په لومړی مبحث کې د حق په اصل باندې مرور زمان، دویم مبحث کې د دعوی د اوریدلو مسقط مرور زمان او لکه څنګه، چې مخکې ورته اشاره وشوه، دوه ډوله مدني مرور زمان شتون لري: ۱ـ د حق په اصل باندې مرور زمان ۲ـ ددعوی د اوریدو مانع مرور زمان نو زه هم دغه ډولونه د حنفي فقهې له نظره تر بحث لاندې نیسم.

لومړی مبحث: د حق په اصل باندې مرور زمان

حنفي فقها پدې نظر دي چې حق د مرور زمان په اثر نه باطلیږي، نو څکه که چیرې مدعي علیه د مرور زمان وروسته په حق باندې اقرار وکړي؛ اقرار یې صحیح دی او اوریدل کیږي.[47]

پدې اړه مجلة الاحکام العدلیې په ۱۶۴۷ ماده کې داسې راغلي دي: « **لا یسقط الحق بتقادم الزمن بناء علیه ادا أقر واعترف المدعي علیه صراحة فی الحضور القاضي بأن للمدعی عنده حقا فی الحال فی دعوی وجد فیها مرور الزمن بالوجه الذی ادعا المدعی فلا یعتبر مرور الزمن ویحکم وبموجب اقرار المدعي علیه.** »

ددې مادې وضاحت: پدې ماده کې ددې خبرې وضاحت دی چې، ددعوی اوریدل په مرور زمان سره متاثر کیدای شي. مګر حق پرې نه ساقطیږي، نو مال د څښتن مالکیت هم نه ساقطیږي. څکه که مدعي علیه ددې خبرې اقرار وکړي چې اګر چې یې دعوی ناوخته کړې ده؛ خو حق د هغه دی او د حکم یا قاضي په مجلس کې ددې خبرې اقرار وکړي؛ نو د وخت له تېریدنې(مرور زمان) سره سره، هغه ته خپل حق ورکول کیږي. په نتیجه کې د مدعي علیه د اقرار له وجهې د هغه په حق کې فیصله کیږي.[48] او ددې مادې په دوام کې بیا داسې راځي: « **و أما اذالم یقر المدعي علیه فی حضور القاضی و ادعی المدعی بکونه أقر فی محل آخر فکما لا تسمع دعواه الاصلیة کذلک لا تسمع دعوی الاقرار.** » په پاتې ماده کې ماقبل عبارت ته په کتلو سره داسې راغلي دی: « که مدعي علیه د حاکم په مجلس کې

---

47 .(۴) ګڼه لمنلیک ته دې مراجعه وشي. سیدعبدالبصیر حسیني، م ۷۱.

48 . (۶) ګڼه لمنلیک ته دې مراجعه وشي. سلیم رستم باز، ج ۴، م ۲۰۸.

(c) ketabton.com: The Digital Library

اقرار ونکړي بلکې مدعي دعوه وکړي، چې مدعي علیه بل ځای کې اقرار کړی وو؛ نو څنګه چې د اصلي دعوې سماع ناقابل قبول ده همدغه شان به د اقرار دعوه هم قابل د قبول نه وي.»[49]

نو پورته شرحې ته په کتلو سره ویلی شو چې مرور زمان سره اصلا حق پای ته نه رسیږي؛ نو د مرور زمان دغه ډول په حنفي فقهه کې مردود دی.

همدارنګه فقهاء وو په نظر مرور زمان د تملیک د سببونو څخه نه دی، بلکې د تملیک اسباب، میراث، بیع، اخیستل او خرڅول، حیازت او هبه ده، که چیرې یو شخص په یو ملکیت باندې داسې تصرف وکړي؛ چې مرور زمان پکې مطرح شي، نو د مرور زمان دفعه هغه وخت اعتبار لري چې تصرف کوونکی شخص د اصلي مالک په څېر په نوموړي ملکیت کې په خپلواکه توګه تصرف وکړي. [50]

دویم مبحث: ددعوی مسقط (ساقط کوونکی) مرور زمان

دغه مرور زمان په ځانګړي توګه ددعوی د اوریدولو مانع مرور زمان په حنفي فقهه کې قبول شوی دی. د مبنی له حیثه په حنفي فقهه کې دوه ډوله مرور زمان شتون لري:

الف: **د فقهاوو په اجتهاد او فقهي دلایلو ولاړ مرور زمان:** د حنفي فقهې د علماوو د فتاواو په اساس په کُلي ډول، دعواوې د وخت په تېریدو سره نه اوریدل کیږي. نو په دغه حکم کې د نظر اتفاق دی. مګر د مودې په اړه یې څو نظریات موجود دي. ۳۳کاله، ۳۶ کاله او یا هم ۳۰ کاله ورته ټاکل شوي دي. [51]

ابن عابدین ددغو اقوالو له یادولو وروسته وایي: «د مرور زمان دغه مهلت، د سلطان یا حاکم د منعې پر اساس نده بلکې، د فقهاوو لخوا ټاکل شوی دی. نو څکه له دغو یادو شویو وختونو تېریدو وروسته که د وخت حاکم هر څومره ددعوی په اوریدلو امر وکړي؛ امر یې نه قبلیږي.»[52]

مګر دا په هغه صورت کې چې په ټاکل شوي وخت کې د دعوی اقامه کولو موانع وجود ونلري لکه: غیابت، جنون، صغر او یا دا چې د دعوی یو لوري ظالم حاکم وي؛ نو مرور زمان ددغو موانعو له لرې کېدلو سره شروع کیږي. همدارنګه نور موانع هم شتون لري چې حنفي فقهاوو لخوا مستثنی شوي دي لکه: وقف[53] پدې اړه د مجلة الاحکام په ۱۶۶۳ ماده کې هم یادونه شوې ده چې شرحه یې په لاندې ډول ده: « په دې ماده کې ددې خبرې وضاحت کړی دی چې مطلق مرور زمان د دعوی مانع ندی، بلکې

---

[49] . هماغه، م ۲۰۹.

[50] . (۱۰) ګڼه لمنلیک ته دې مراجعه وشي. شمس الاسلام صافی، م ۱۳۱.

[51] . الموسوعة الفقية الکویتیه(۱۹۸۶م-). وزارت الاوقاف والشون الاسلامیة الکویت، طبع ذات السلاسل، ج ۱۳، م ۱۱۹.

[52] . محمد امین ابن عابدین بن عمر بن عبدالعزیز (ـــــــ). حاشیة رد المختار علی الدرالمختار، القاهره، مصطفی البابي الحلبي مطبعه، ج ۵، ص ۵۶۵.

[53] .هماغه، الموسوعة الفقهیة، ج ۱۳، م ۱۱۹.

(c) ketabton.com: The Digital Library

بغیر د عذر څخه که وخت تېر شي بیا به یې دعوی د اوریدو قابل نه وي. مګر که یو شرعي عذر موجود وي؛ نو دعوی به یې قابل د سماعت یا د اوریدلو وي. مثلا: که یو څوک د شرعي عذر له وجې دعوی پریږدي، لکه مدعي کم عمره(صغیر) وي، مجنون(لیونی) وي، معتوه وي، برابره خبره ده که څوک یې ولي یا نګران وي یا نه وي؛ یا خپله مدعی په سفر باندې وي او یا هم مدعي علیه غائب او متغلب وي؛ نو د څه عذر له وجې چې کوم تاخیر یا وروسته والی په دعوی اقامه کولو کې واقع شوی دی، هغه پکې په نظر کې نه نیول کیږي. او دعوی یې اوریدل کیږي. مګر کله چې دغه عذرونو څخه هر یو یې رفع شي، مثلا: ماشوم بلوغ ته ورسیږي، او یا لېونې صحت یاب شي، هغه څوک چې ظالم دی هغه له منځه لاړشي، مدعي له سفر څخه ستون شي، مدعي علیه هم بیرته پیداشي، نو پدې صورت کې مرور زمان بیا ددغه عذرونو له منځه تللو سره په نظر کې نیول کیږي او ددغه عذرونو له منځه تللو او نشتون کې بیا دعوی نه اوریدل کیږي.»[54]

هغه عذرونه چې د هغوئ په موجودیت کې وروسته له ۱۵ کلونو هم دعوی اوریدل کیږي:

1. صغر: کله چې د حق خاوند صغیر وي، او په همدغه وجې سره په مقرره نېټه کې دعوی اقامه نشي کړای، نو د مرور زمان نېټه یې د بلوغت له وخت څخه حسابیږي او مخکې لدې څخه نه حسابیږي.
2. مجنون: د مرور زمان موده هغه وخت څخه حسابیږي چې لیونی جوړ شي.
3. معتوه: کله چې د عته یا کم عقل توب حالت ترې لرې شي؛ نو هماغه وخت څخه مرور زمان شروع کیږي.
4. د حق د خاوند غیابت، یا په سفر کې تلل چې د سفر د فاصلې اندازه د قصر د فاصلې په اندازه دي. نو کله چې د حق خاوند بیرته راستون شی؛ نو مرور زمان له همغه وخت څخه شروع کیږي.
5. او کله چې مدعي علیه متغلب وي، او ظالم حکمران له لورې. نو ددغه عذر له منځه تللو سره مرور زمان شروع کیږي.[55]

ددغه حکم د صدور دلایل د حنفي فقهاوو له نظره دوه شیان دي:

1. د مدعی لخوا د حیلې او فریب څخه مخنیوی.

---

[54] .(۶) ګڼه لمنلیک ته دې مراجعه وشي. سلیم رستم باز، ۴ ج، م ۱۹۸-۱۹۹.

[55] . (۵۱) ګڼه لمنلیک ته دې مراجعه وشي. الموسوعة الفقهیة، ج ۱۳، م ۱۲۰.

(c) ketabton.com: The Digital Library

2. ظاهري حالت: د ظاهري حالتونو څخه هم دا معلومېږي چې يو شخص لخوا پدغه اوږده موده کې ددعوی اقامې لپاره، اقدام ونشي؛ نو حق نلري که يې حق لرلی نو د مطالبې لپاره به يې اقدام کړی وای. [56]

ب: **د حکومتي حکم (امير حکم) په اساس مرور زمان:** ضرورتونو ته په کتلو سره، دعثماني خلافت حاکمانو دغه احساس کولو چې ددعوی د اوريدلو مرور زمان د مودې د کموالي لپاره يو شرعي اجازه پيداکړي. نو حنفي فقهاوو د تخصيص له قاعدې څخه په استفادې سره ددې جواز صادر کړ. دا پدې معنی چې قاضي په قضايي چارو کې د حاکم وکيل دی. نو دې ته په کتلو سره، د هغه صلاحيتونه هم د وخت حاکم لخوا د زمان، مکان، خاصو دعواوو او يا هم د مجتهدينو د آراوو په پيروي سره محدود او مقيد کولی شي. چې دغه مطلب ته د مجلة الاحکام ۱۸۰۰ [57]او [58]۱۸۰۱ ماده کې تشريحا اشاره شوې ده. [59]

نو دغه اختياراتو ته په اساس، د عثماني خلافت حاکمانو د مرور زمان موده د استثنايي مواردو پرته ۱۵کاله تعين کړه. نو د همدې امر په بناء، د معصيت څخه پرته د حاکم د اطاعت د وجوب فتوای چې د حنفي فقهاوو لخوا ورکړل شوې ده، دغه فتوای ته په کتلو سره، وروسته له ۱۵ کالو تېريدو څخه دعوی نه اوريدل کيږي. مګر دا چې حاکم يا سلطان خپله ددعوی د اوريدلو حکم وکړي. البته لکه څنګه چې مخکې يادونه وشوه، حاکم يوازې کولی شي؛ هماغه تعين شويو وختونو کې چې د علماوو لخوا تعين شوي دي، ددعوی د اوريدلو حکم صادر کړي. مګر لدې نه مخکې او زيات حتی حاکم هم دغه صلاحيت او اختيار نلري. [60]

د مجلة الاحکام په ۱۶۶۰ ماده کې راغلي دي چې: « هغه دعواوې چې په عمومي اموالو پورې اړه ونلري لکه: ددين دعوی، د استعمال دعوه، د وديعت دعوه، د ملکيت دعوه، د جايداد دعوی کوم چې غير منقول وي يا ددوه اجارو د استعمال دعوی او دداسې بيع توليد کوم چې مشروط او يا معلق وي، وروسته له ۱۵ کالو تېريدو څخه نه اوريدل کيږي.»[61]

که په لنډ ډول يې ووايو، هغه دا چې ددعوی د اوريدلو لپاره ۳۰ کاله او يا لدې څخه زيات وخت د حنفي فقهاوو د اجتهاد په واسطه ټاکل شوی دی. مګر، د دعوی د اوريدلو لپاره ۱۵کاله وخت بيا د

---

[56] . (۴) ګڼه لمنليک ته دې مراجعه وشي. سيدعبدالبصير حسيني، م ۸۳.

[57] . (القاضي وكيل من قبل السلطان لإجراء المحاكمة والحكم)، (مجلة الاحکام العدلية، سليم رستم باز، ص ۴۶۹.)

[58] . (القضاء يتقيد و يتخصص بالزمان أو مكان استثناء بعض الخصومات). (هماغه، سليم رستم باز، ص ۴۷۰.)

[59] . هماغه.

[60] . هماغه، ص ۸۲ـ۸۳.

[61] . هماغه، سليم رستم باز، مجلة الاحکام، ۱۶۶۰ ماده، ص ۲۰۷.

(c) ketabton.com: The Digital Library

وخت آمر او سلطان لخوا عامه مصلحت ته په کتلو سره ټاکل شوی دی. نو که چیرې یو څوک تر ۳۰ کلونو پورې دعوی اقامه نه کړي نو د هغه دعوی نه اوریدل کیږي. اګر که آمر یا سلطان یې د اوریدلو امر وکړي؛ ځکه آمر (سلطان) د شرعي مخالف امر نه صادروي. او د سلطان امر منل په هغه صورت کې واجب دي چې د شریعت موافق وي.[62]

دغه ۱۵ کاله موده عامه ده، مګر بعضې خاصو مواردو لپاره هم ځینې مشخصې نیټې ټاکل شوي دي چې هر یو یې په لنډ ډول لاندې ذکر کوم:

لومړی مطلب: د وقف د متولي دعوی

د مجلة الاحکام په ۱۶۶۱[63] ماده کې پدې اړه داسې راغلي دي: « د وقف متولي یا هغه مرتزق[64] چې د اصل وقف سره منسلک وي، د شپږ دیرش کالو پورې د هغوئ دعوی قابل د سماعت ده.

پدې ماده کې مرتزق هغه سړی چې چې د وقف څخه ګټه اخلي، لکه: امام، مؤذن او نور... او اصل وقف هر هغه شی دی چې، په هغې باندې د وقف صحت موقوف وي. او علاوه د هغې نه چې څه وي؛ نو هغه د وقف په شرطونو کې وي. د متولي او مرتزق د دعوې نه مراد دادی، چې دعوی د اصل هدف طرف ته چې وقف دی، عائد یا متوجه وي؛ نو شپږ دیرش کالو پورې اوریدل کیږي. مثلا که یو څوک د یو سړي په یوه ځمکه باندې ملکي تصرف وکړي، پدې باندې ۳۶ کاله تېر شي؛ او بیا متولي راشي او ووایي چې، دا زما وقف شوې ځمکه ده؛ نو د هغه دعوی به نشي اوریدلی. برعکس، که دعوی د هغوئ دواړو یعنې د وقف طرفینو ته متوجه وي؛ او ګټه یې هغوئ ته رسیږي، نو د ۱۵ کالو تېریدو وروسته به د اوریدلو وړ نه وي.[65]

---

[62] . حامد محمد عبدالرحمن(۱۹۷۶هـ.ش). نظریة عدم السماع الدعوى للتقادم بین الشریعة و القانون، الرسالة الدوکتورا، کلیة الشریعة والقانون، القاهره. ص ۵۸. د لاسرسي لینک: http://iefpedia.com/arab/wp-content/uploads/2009/09/%D8%A3%D8%AD%D9%83%D8%A7%D9%85-%D8%A7%D9%84%D8%AA%D9%82%D8%A7%D8%AF%D9%85-%D9%81%D9%8A-%D8%A7%D9%84%D9%81%D9%82%D9%87-%D8%A7%D9%84%D8%A5%D8%B3%D9%84%D8%A7%D9%85%D9%8A-%D8%AF.%D9%85%D8%AD%D9%85%D8%AF-%D8%A3%D8%AD%D9%85%D8%AF-%D8%AD%D8%B3%D9%86-%D8%A5%D8%A8%D8%B1%D8%A7%D9%87%D9%8A%D9%85.pdf

[63] . المادة ۱۶۶۱: «تسمع دعوى 1613 المتولي والمرتزقة التي هي في حق أصل الوقف إلى ست وثلاثين سنة»، ((۲۴) ګڼه لمنلیک ته دې مراجعه وشي. سلیم رستم باز، ۴ ج، م ۱۹۵.

[64] . مرتزق؛ هغه شخص دی چې د وقف نه فایده ورکول کیږي، لکه: امام، مؤذن.

[65] . هماغه، سلیم، رستم باز، ج ۴، م ۱۹۵.

(c) ketabton.com: The Digital Library

نو که په لنډ ووایو، که دعوې په اصل وقف پورې تړاو درلود؛ نو د مرور زمان نېټه يې ۳۶ کاله ده، او که دعوې د وقف اصل پورې تړوا نه درلود، لکه: په وقف باندې ناظر اجورې او يا هم د طرفينو پورې تړاو درلودونکې دعوې مرور زمان نېټه ۱۵ کاله ده او وروسته له وخت څخه يې دعوی نه اوریدل کیږي.[66]

دويم مطلب: د خاصې لارې دعوی

پدې اړه د مجلة الاحکام العدليې ۱۶۶۲ ماده کې داسې راغلي دي: «**إن كانت دعوى الطريق الخاص والمسيل، وحق الشرب، في عقار الملك فلا تسمع بعد مرور خمس عشرة سنة**»[67]

ژباړه: که دعوی په عقار ملکيت کې د خاصې لارې[68]، مسيل حق[69]، شرب حق[70] پورې اړوند وي؛ نو دعوی به ۱۵ کاله وروسته نه اوریدل کیږي.

وروسته، د مادې په دوام کې داسې راغلي دي: «**إن كانت في عقار الوقف فللمتولي أن يدعيها إلى ست وثلاثين سنة**» که د وقف متولي له بل طرف مملوکې يا موقوفي ځمکې سره د اوبو د تېريدو د حق دعوی وکړي نو تر ۳۶ کالو پورې به د هغه دعوی اوریدل کیږي او وروسته لدې نه بيا د دعوی اوريدلو وړ نه دی.

ورسره، د يادې مادې په اخره کې بيا داسې راغلي دي: «**ولا تسمع دعوى الطريق الخاص والمسيل وحق الشرب التي هي في الأراضي الأميرية بعد أن تركت عشر سنين**» يعنې په سرکاري ځمکو باندې د خاص لارې، د مسيل او د شرب حق دعواوې د لسو کلونو له تېريدو څخه وروسته نه اوریدل کیږي. [71]

66 .(۵۱) ګڼه لمنليک ته دې مراجعه وشي. الموسوعة الفقهية، ۱۳ج، ۱۲۰م.

67 . المجلة الاحکام العدلية، المادة ۱۶۶۲.

68 . خاصې لارې د مرور حق: مرور په لغت کې تېريدلو ته وايي. او په اصطلاح کې مرور د بل چا په ملکيت کې تلو راتلو د حق څخه عبارت دی. (فضل هادي فضلي(۱۳۹۸هـ.ش). عيني حقوق، د يارخپرندويه ټولنه، جلال اباد، ص ۱۷۶.)

69 . مسيل په لغت کې د اوبو د تېريدلو ځآی او د باران د اوبو د تېريدلو د ځای په معنی ده. او په اصطلاح کې د مسيل حق له کور څخه د باندې د فاضله اوبو او د باران د اوبو د ويستلو څخه عبارت دی. يا په بل عبارت د مسيل حق د سر خلاص لښتي، سرپټ لښتي او پيپ په واسطه د مستعملو اوبو تېرول دي عامه لارې ته. (هماغه، فضل هادي فضلي ، ص ۱۷۹.)

70 . شرب د (ش) د توري په زير سره د اوبو د برخې د اوبو د نوبت او همدارنګه د اوبو کولو د وخت په معنی هم استعماليږي. (هماغه، فضل هادي فضلي، م ۱۷۱) او په اصطلاح کې د افغانستان مدني قانون د اوبو کولو حق داسې تعريف کړی دی«اوبه کول د ونو يا کرهڼې د اوبه کولو لپاره په اوبو د ګټې اخستلو د نوبت څخه عبارت دی.» (۲۵ ګڼه لمنليک ته دې مراجعه وشي. د افغانستان مدني قانون، ۲۳۴۶ماده.) او يا هم د اوبو ورکولو حق عبارت دی له دې څخه چې يو کس د خپلو اوبو په نوبت کې خپل زراعت او باغونه اوبه کړي. (هماغه، فضل هادي فضلي، م ۱۷۱.)

71 . (۶) ګڼه لمنليک ته دې مراجعه وشي. سليم رستم باز، ج ۴، م ۱۹۵-۱۹۶.

(c) ketabton.com: The Digital Library

دریم مطلب: په مؤجل[72] دین کې د دعوې اوریدل

پدې اړوند د مجلة الاحکام ۱۶۶۷[73] ماده کې داسې راغلي دي چې شرحه یې په لاندې ډول ده: « پدې ماده کې ددې خبرې وضاحت دی چې، د مؤجل دین په صورت کې مرور زمان هغه وخت څخه شروع کیږي؛ کوم وخت څخه چې د مدعي لپاره ددعوې کولو حق شروع کیږي، یعنې کله چې د قرض د ترلاسه کولو تاریخ راشي؛ نو د هغه وخت څخه به مرور زمان شروع کیږي. ځکه چې ددې نه مخکې کله چې د قرض وخت پاتې وي؛ نو مدعي ته دهغه قرض د مطالبې حق نه وو او کله چې دغه موده ختمه شوه؛ نو اوس هغه ددې قرض مطالبه کولی شي. مثلا: یو څا په بل باندې داسې دعوی وکړه چې زما په تا باندې د فلاني شي دومره روپۍ دي، کوم چې پنځلس کاله مخکې ستا په لاس باندې د درې کالو لپاره په قرض خرڅ کړی وو؛ نو د هغه سړي دعوی به د اوریدلو وړ وي، ځکه چې د روپۍ د اداء کولو په وخت کې صرف دولس کاله تیر شوي دي. [74]

څلورم مطلب: د کرایه دار د ملکیت دعوی

د کرایه دار د ملکیت دعوې په اړه د مجلة الاحکام په ۱۶۷۳ کې داسې راغي دي: «**لیس لمن کان مقرا بکونه مستأجرا في عقار أن یملکه لمرور زمان أزید من خمس عشرة سنة وأما إذا کان منکرا وادعی المالك بأنه ملکي وکنت آجرتك إیاه قبل بستین وما زلت أقبض أجرته فتسمع دعواه، إن کان إیجاره معروفا بین الناس و إلا فلا**».

ژباړه: پدې ماده کې ددې خبرې تصریح شوې هغه کرایه دار چې ددې خبرې اقرار کوي چې زه پدغه کور کې په کرایه اوسیږم او په هغې پنځلس کاله تېر شي، په دې وجه زه پدې کور کې پنځلس کاله اوسیدلی یم او ماته چا څه ندي ویلي زه ددې کور د ملکیت دعوه کوم؛ نو دا دعوی صحیح نده. همدارنګه که هغه د کرایه دار کیدو نه انکار وکړي او مالک دا دعوه وکړي چې دا زما ملکیت دی او ما تاته څو کاله مخکې په کرایه باندې درکړی وو او زه کرایه هم اخلم؛ نو که د هغې کرایه ورکول عام طور مشهور وي؛ نو دعوی به یې اوریدل کیږي او که عام طور مشهور نه وي یعنې عامو خلکو ته معلوم نه وي؛ نو دعوه به یې نه اوریدل کیږي.[75]

---

[72]. چې په وخت معین شوی وي.

[73]. «فمرور الزمان في دعوی دین مؤجل إنما یعتبر من حلول الأجل لأنه لیس للمدعي صلاحیة دعوی ذلك الدین ومطالبته قبل حلول الأجل مثلا لو ادعی أحد علی أخر بقوله لي علیك کذا دراهم من ثمن الشيء الفلاني الذي بعتك إیاه قبل خمس عشرة سنة مؤجلا لثلاث سنوات تسمع دعواه لأنه یکون قد مر اثنتا عشرة سنة» (المجلة الاحکام العدلیة، المادة ۱۶۶۷.

[74]. هماغه، سلیم رستم باز، ج ۴، م ۲۰۱.

[75]. هماغه، ۴ج، ۲۰۷م.

(c) ketabton.com: The Digital Library

پنځم مطلب: د عام المنفع ملکیتونو پورې اړوند دعواوو مرور زمان

د عام المنفعه ملکیتونو [76] دعواوو کې مرور زمان ته اړتیا نشته یعنې نېټه په کې په نظر کې نه نیول کیږي، پدې اړه د مجلة الاحکام ۱۶۷۵ ماده کې داسې راغلي دي: « **اعتبار لمرور الزمان في دعاوى المحال التي يعود نفعها للعموم كالطريق العام والنهر والمرعى مثلا لو ضبط أحد المرعى المخصوص بقرية وتصرف فيه خمسين سنة بلا نزاع ثم ادعاه أهل القرية تسمع دعواهم.»**

یعنې، هغه دعواوې چې عامه ګټې سره تعلق لري لکه: عامه لاره، نهر او سړ ځایونه، نو په داسې دعواوو کې به میعاد ته اعتبار نه وي، مثلا: که یو سړي د چا د کلي په سړځای باندې قبضه وکړه او بغیر د نزاع نه تر پنځوسو کالو پورې په هغې باندې متصرف وي او د یادې مودې نه وروسته د هغه کلي خلک دعوه ووکړي؛ نو د هغوئ دعوی به اوریدل کیږي.[77]

یادونه: د دعوې د اوریدلو د منعې نېټه په هجري قمري او هجري شمسي سره حسابیږي.[78]

---

[76] . هغه چې د عامه ګټې سره تعلق ولري لکه: عامه لار، نهر او سړځای.

[77] . هماغه، سلیم رستم باز، ۴ ج، ۲۱۰م.

[78] .(۵۱) ګڼه لمنلیک ته دې مراجعه وشي. الموسوعة الفقهية، ج ۱۳، ص ۱۱۹.

(c) ketabton.com: The Digital Library

دریم څپرکی

د افغانستان په حقوقو کې د مدني مرور زمان ځرنګوالی

د مدني مرور زمان د افغانستان په حقوقو کې، له حنفي فقهې څخه اخستل شوی دی. نو د مدني مرور زمان مربوط قواعد د افغانستان مدني قانون دویم جلد له ۹۶۵څخه تر ۹۸۲ مادې پورې او بیا له ۲۲۵۶ څخه تر ۲۲۹۸ مادې؛ په مفصله توګه او همدارنګه د افغانستان د تجارت اصولنامې په ځینو مواردو کې ذکر شوی دی. د افغانستان مدني قانون کې مدني مرور زمان «د وخت په تېریدو د حق سقوط» تر عنوان لاندې او هم د عیني حقوقو او اموالو مرور زمان د حیازت په مبحث کې « دحق کسب کوونکی مرور زمان» تر عنوان لاندې راغلی دی. د افغانستان په حقوقو کې د مدني مرور زمان په اړه لاندې مسائل ضروري دي چې تر بحث لاندې یې نیسم:

لومړی مبحث: د افغانستان د مدني قانون له نظره د مرور زمان شرایط

د افغانستان د مدني قانون په مختلفو مادو کې د مدني مرور زمان لپاره ځینې شرایط ذکر شوي دي؛ چې په لاندې ډول دي:

لومړی شرط: حیازت باید مالکانه، مسالمت آمیز، علني، واضح او مستمر وي:

ددغه شرط هر یو جزء په لنډ ډول تشریح کوو:

لومړی جزء: مالکانه والی: تصرف په معلومه موده کې، یوازې په هغه صورت کې د مرور زمان موجب ګرځي، چې متصرف لکه: د خپل په شان په ملکیت کې تصرف وکړي. نو دې ته په کتلو سره که بل څوک د یو چا په نیابت سره په یو مال کې تصرف وکړي، د مرور زمان موجب نه ګرځي.[79] نو دې ته په کتلو سره، د افغانستان مدني قانون ۲۲۶۵ ماده کې داسې راغلي دي: « (۱) که څوک د اجارې یا عاریت له لارې د عقار ذوالیدي او پرې اقرار هم وکړي؛ نو نشي کولی چې پخپلې دې ذوالیدۍ په اجاره ورکونکي او عاریت ورکونکي باندې د زمانې په تېریدو سره د دعوی د نه اوریدلو تمسک وکړي.»[80]

---

[79] .(۴) ګڼه لمنلیک ته دې مراجعه وشي. سیدعبدالبصیر حسیني، م ۸۵.

[80] .(۲۵) ګڼه لمنلیک ته دې مراجعه وشي. د افغانستان مدني قانون، ۴ ج، ۲۲۶۵ (۱) ماده.

(c) ketabton.com: The Digital Library

دویم جزء: تصرف باید مسالمت آمیز وي: د مرور زمان د تحقق لپاره تصرف باید پرته له اکراه او اجبار څخه په مسالمت آمیز ډول وي. ځکه د اکراه په صورت کې مرور زمان د قبول وړ نه دی. [81]

دریم جزء: علني والی: تصرف باید په علني ډول وي؛ او د مال اصلي مالک باید پدې خبر وي او دا تصرف که یوازې اوسني متصرف او د ملکیت اصلي مالک ته ښکاره وي، او ټولو خلکو ته ښکاره هم نه وي پروا نه کوي. [82]

څلورم جزء: د تصرف واضح والی: تصرف باید په داسې شکل وي چې، مدعي ته هر څه کاملا واضح وي او هیڅ نوعه شک باید د ملکیت په تصرف کې موجود نه وي. [83]

دغه قیدونه د افغانستان د مدني قانون ۲۲۵۸ ماده کې پداسې شکل ذکر شوي دي: « که حیازت د زور سره یوځای شي یا په پټه واقع شي یا په کې التباس موجود وي، نو پر هغه چا چې زور شوی یا ورڅخه حیازت پټ شوی دی او یا ورباندې حیازت ملتبس شوی وي، هیڅ تاثیر نلري مګر کله چې عیبونه لرې شول بیا وربانديې موثر دی.»[84]

پنځم جزء: استمراري والی: له استمرار څخه مقصد پرله پسې توګه د ملکیت څخه استفاده کول دي.[85]

دغه مطلب د افغانستان د مدني قانون په ۲۲۷۹ماده کې داسې بیان شوی دی: « دمیراث په استثنأ که څوک بې له انقطاع څخه، د پنځلسو کلونو په اوږدو کې پر له پسې توګه د عقار یا کوم بل شي ذوالید وي؛ او په هغې کې بې له جګړې او معارضې تصرف ولري، نو په هغه باندې د ملکیت دعوی نه اوریدل کیږي.»[86]

دویم شرط: ددعوی د اقامه کولو په اړه په معلومه موده کې له کوم شرعي عذر پرته د حق د مدعي چوپتیا:

د دائن یا د حق د مدعي سکوت د مدیون په وړاندې او د حق عدم مطالبه، همدارنګه د ملکیت خاوند سکوت د متصرف په وړاندې، او د معلومې او ټاکل شوې نېټې تېریدل د مرور زمان د تحقق اساسي شرایطو څخه دی. او دغه شرط په هغه صورت کې اعتبار لري چې، د دعوی په اقامه کولو کې کوم شرعي عذر موجود نه وي. [87] پدې اړه د مدني قانون ۲۲۸۱ ماده داسې صراحت لري: « که د ملکیت،

---

[81] . هماغه، سیدعبدالبصیر حسیني، م ۸۵.

[82] . هماغه.

[83] . هماغه.

[84] . هماغه، د افغانستان مدني قانون، ۴ ج، ۲۲۵۸ماده.

[85] . هماغه، سیدعبدالبصیر حسیني، م ۸۶.

[86] . هماغه، د افغانستان مدني قانون، ۴ ج، ۲۲۷۹ ماده.

[87] . هماغه، سیدعبدالبصیر حسیني، م ۸۶.

(c) ketabton.com: The Digital Library

میراث یا د وقف دعوی پرېښودل د شرعي عذر لکه: غیابت، قصور یا لیونتوب په اساس صورت موندلی وي، ولي او وصي هم وجود ونلري، نو دارنګه دعوی اوريدل کیږي. مګر که چیرته شرعي عذر شتون ونلري،یا هم غایب حاضر شي، قاصر بالغ او لیونی هوښیار شی، نو پدې صورت کې د ټاکل شوې مودې له تېریدو وروسته دا ډول دعوی بیا نه اوریدل کیږي.»[88]

دریم شرط: د هغه کس لخوا قسم کول چې یو کلن مرور زمان کې د دعوی د حق په سقوط استناد کوي:

څوک چې په دغه ډول مرور زمان باندې استناد کوي، که خپله مدیون وي باید د خپلې ذمې د برائت په اړه او که د هغه ځایناستی وي باید په نه پوهیدلو قسم وخوري. پدې اړه د مدني قانون ۹۶۹ ماده داسې صراحت لري: « که څوک د یو کال په تېریدو دعوی په نه اوریدلو باندې تمسک وکړي، نو چې د محکمې لخوا ورته قسم متوجه کیږي، باید داسې قسم یاد کړي چې، زه له پور څخه بري الذمه یم، که قسم د پوروړي وارثانو، اولیاوو، وصیانو او قیمانو ته متوجه شو، باید چې داسې سوګند یاد کړي چې مونږ یې د ادأ کولو څخه خبر نلرو.»[89] ورسره، د مصر مدني قانون ۳۷۸ ماده هم همداسې صراحت لري.[90]

څلورم شرط: په عیني حقوقو او اموالو کې د حیازت کوونکي حسن نیت:

څوک چې په یوه ټاکلې موده کې په حیازت استناد کوي، باید په خپل حیازت کې حسن نیت ولري، پدې نیت یې حیازت پکې کړی وي چې، دغه مال مباح دی او همدارنګه د مدعي لخوا د دعوی په واسطه د هغه حیازت بطلان ته کوم اعلام هم نه وي شوی. [91]

پدې اړه د مدني قانون په ۲۲۷۷ماده کې داسې تصریح شوې ده: « ښه نیت هغه وخت نفی کیږي، چې حایز پوه شي چې، د هغه حیازت د بل چا په حق تېری دی؛ یا دا چې د هغه حیازت د عیوبو له اعلان له وخته په خبرتیا سره یا د مدعي د عوې په صورت کې ورته ابلاغ شوي وي.»[92]

---

[88] . هماغه، د افغانستان مدني قانون، ۴ج، ۲۲۸۱ ماده.

[89] . هماغه، ۲ج، ۹۶۹ ماده.

[90] .« (ویجب على من یتمسك بأن الحق قد تقادم بسنة أن یحلف الیمین على أنه أدي الدین فعلا . وهذه الیمین یوجهها القاضي من تلقاء نفسه وتوجه إلى ورثة المدین أو أوصیائهم إن كانوا قصرا ، بأم لا یعلمون بوجود الدین أو یعلمون بحصول الوفاء.»(القانون المدني المصري، المادة ۳۷۸، د لاسرسي لینک http://arbooks.tk.)

[91] . هماغه، سیدعبدالبصیر حسیني، م ۸۷.

[92] . (۲۵) ګڼه لمنلیک ته دې مراجعه وشي. د افغانستان مدني قانون، ۴ ج، ۲۲۷۷ماده.

(c) ketabton.com: The Digital Library

پنځم شرط: د قانون ټاکلې مودې تېرېدل

د مرور زمان په قانون کې ټاکلې موده تعين شوې ده، چې د يادې مودې تېرېدل د مرور زمان د تحقق لپاره اساسي شرط دی.[93]

دويم مبحث: د مدني مرور زمان قلمرو

ددعوی د حق ساقطوونکی مرور زمان قلمرو، ټول حقوق او دينونه دي. همدارنګه د حق کسب کوونکي مرور زمان قلمرو کې ټول منقول او غير منقول اموال او عيني حقوق شامل دي. د افغانستان مدني قانون ۲۳۰۲ ماده[94] کې د انتفاع حق يو له اسبابو څخه مرور زمان ګڼل شوی دی. د منقولو او غير منقولو اموالو حيازت په اړه د مدني قانون ۲۲۸۸ماده کې داسې راغلي دي: « که څوک په منقول مال او يا هم په منقول مال باندې د عيني حق يا داسې سند چې د هغه د حامل په نامه اعتبار ولري او صحيح سبب او ښه نيت ته مستند وي، حايز شي، د هغې مالک ګڼل کيږي. صحيح سبب په هغې سند اطلاق کيږي چې د مالک څخه په غير يا د حق خاوند څخه بغير د بل چا لخوا صادر شوی وي.»[95]

ځېنې حقوق او اموال، د مرور زمان له قلمرو څخه استثنأ شوي دي؛ نو په مرور زمان کې شامل نه ګڼل کيږي چې په لاندې ډول دي:

أ) دولتي اموال

ب) تاريخي اثار

ت) د وقف عامل په واسطه د وقف تملک؛ پدې اړه د مدني قانون ۲۲۸۰ ماده دويمه فقره داسې تصريح لري: « (۲) د دولت د مالونو، د تاريخي اثارو او د وقف د مال تملک د زمانې د تېريدو په اساس جواز نلري.»[96]

ث) عام المنفعه يا د عمومي ښېګڼو جمعيت[97] پورې اړونده اموال: پدې اړه د افغانستان د مدني قانون ۴۴۲ ماده داسې صراحت لري: « دعمومي سلطې د صلاحيت څخه د عمومي ښېګڼو د جمعيت د استفادې حدود، د جمعيت په ټولو او يا يوه برخه اموالو کې د حجز ناروا والی، ددې

---

[93]. (۴) ګڼه لمنليک ته دې مراجعه وشي. سيد عبدالبصير حسينی، م ۸۸.

[94]. « دګټې اخستلو حق د قانوني عمل په سبب د شفعې او يا هم د زمانې تېريدنې سره تر لاسه کيدای شي.» (هماغه، د افغانستان مدني قانون، ۴ج، ۲۳۰۲ ماده.)

[95]. هماغه، د افغانستان مدني قانون، ۴ج، ۲۲۸۸ ماده.

[96]. هماغه، د افغانستان مدني قانون ۲۲۸۰(۲) ماده.

[97]. پدې اړه د افغانستان مدني قانون ۴۴۰ مادې اوله فقره داسې صراحت لري:«(۱) د عامه ښېګڼو جمعيت هغه دی چې، د عمومي ښېګڼو د تامين په منظور تاسيسيږي.» (هماغه، د افغانستان مدني قانون، ۱ج، ۴۴۰(۱) ماده.)

(c) ketabton.com: The Digital Library

مالونو د ملکیت په باره کې د زماني تېریدو عدم تاثیر او د استملا ک جواز د جمعیت د هدفونو د تامین لپاره د مقرراتو په وسیله توضیح کیږي.»[98]

ج) عامه اموال: د مدني قانون ۴۸۲ مادې مطابق، عامه اموال د مرور زمان په وسیله د تملک وړ نه دي. [99] د یادې مطابق عامه اموال په لاندې ډول دي:

(۱) عامه اموال په لاندې ډول دي:

1. د د ولت منقول او غیر منقول اموال
2. د حکمي اشخاصو منقول او غیر منقول اموال
3. هغه منقول او غیر منقول اموال چې د عامو خلکو د ګټو او ښېګڼو لپاره خاص شوي وي.
4. هغه منقول او غیر منقول اموال چې د قانون په حکم عامه ګڼل شوي وي.

(۲) پدې اموالو کې د زمانې د تېریدنې په اساس تصرف، حجز او د خپل ملکیت لاندې راوستل جواز نلري. [100]

همدرانګه، د ځینو هېوادونو په قوانینو کې ځینې نور استثنأت هم شته، لکه د فرانسې مدني قانون ۲۲۵۳مادې[101] مطابق د زوجینو ترمنځ دعوې کې مرور زمان نه جاري کیږي.[102]

دریم مبحث: د مدني مرور زمان ټاکل شوې نېټه(مهلت)

مخکې لدې چې، پدې اړه بحث وکړو دوو خبرو یادونه ضروري ده:

لومړی: لکه څرنګه چې، په لومړي فصل کې یادونه وشوه اصولا د عادي مرور زمان موده د افغانستان په مدني حقوقو کې ۱۵کاله دی.

دویم: د نماینده شخص په واسطه د دعوی پرېښودل هم کیدلی شي چې، د اصلي شخص د دعوې د پرېښودلو له مودې سره ضمیمه شي. مثلا: که مورث یا بایع، د مرور زمان لپاره له ټاکل شوې نېټې څخه په کمه موده کې د خپل حق یا د ارث مال یا بیع په اړه ترک د دعوی وکړي او مشتري یا وارث ته د هغه مال له رسیدو وروسته هم هغه د خپل دعوی اقامې څخه ډډه وکړي، په هغه صورت کې ددغه

---

[98] . هماغه، د افغانستان مدني قانون، ۱ج، ۴۴۲ماده.

[99]. (۴) ګڼه لمنلیک ته دې مراجعه وشي. سیدعبدالبصیرحسیني، م ۸۸.

[100] . هماغه، د افغانستان مدني قانون، ۱ج، ۴۸۲ماده.

[101] . (Running of Prescription, It does not run between spouses.). (French, Civil Code (1827). art: 2253.)

[102] . هماغه، سیدعبدالبصیرحسیني، م ۸۹.

(c) ketabton.com: The Digital Library

موديٖ جمع د قانون ټاکلې موده پوره کړي، مرور زمان تحقق پيدا کوي. [103]

پدې اړه د مدني قانون ۹۷۱ ماده داسې صراحت لري: « که چيرته سلف دعوی پريږدي، او د هغه خلف هم يو څه موده دعوی پريږدي او دا دواړه مودې د زمانې د تېريدنې موده پوره کړي؛ نو دعوی يې د اوريدلو وړ نه ده.» [104]

اوس راځو په مدني قانون کې د مرور زمان لپاره ټاکل شوو نېټو(مهلتونو) ته:

لومړی مطلب: د مکسب مرور زمان مهلتونه يا ټاکلې نېټه (په عيان کې مرور زمان)

لومړی جزء: پنځلس (۱۵) کاله: د ټولو منقولو او غير منقولو اموالو ملکيت په مورد کې د ارث ددعوی په استثنی، نو د دوئ لپاره د مرور زمان نېټه ۱۵ کاله ده. [105] چې پدې اړه د مدني قانون ۲۲۷۹ ماده کې داسې راغلي دي: « د ميراث په استثنأ که څوک په پرله پسې ډول بې له انقطاع څخه د پنځلسو کلونو په اوږدو کې د عقار ذواليد وي او پکې بې له جګړې او معارضې تصرف ولري، په هغه باندې د ملکيت دعوی نه اوريدل کيږي.» [106]

دويم جزء: دري ديرش (۳۳) کاله: د ارث دعوی په اړه د مدني قانون ۲۲۸۰ مادې لومړۍ فقره داسې صراحت لري: «(۱) که څوک په عقار باندې ۳۳کلونو په اوږدو کې پرته له جګړې تصرف ولري، نو په هغه باندې بې له شرعي عذر څخه، د ميراث دعوی نه اوريدل کيږي.» [107]

دويم مطلب: ددعوی د حق ساقطوونکی مرور زمان لپاره ټاکل نېټه

ددې لپاره مختلفې ټاکل شوې نېټې تعين شوي دي، چې په لاندې ډول دي:

لومړی جزء: پنځلس (۱۵) کاله: ۱۵ کاله هم د لاندې مواردو لپاره ټاکل شوې ده:

1. د حق د مطالبې دعوی لپاره چې، د افغانستان مدني قانون په ۹۶۵ ماده[108] کې ذکر شوي دي. [109]
2. په ليکل شوي سند مستند، حق په مورد که حتی نېټه يې له ۱۵ کالو کم هم وي. [110] پدې اړه د

---

[103]. هماغه.

[104]. (۲۵) ګڼه لمنليک ته دې مراجعه وشي. د افغانستان مدني قانون، ۲ج، ۹۷۱ماده.

[105]. هماغه، سيدعبدالبصيرحسيني، م ۸۹.

[106] . هماغه، د افغانستان مدني قانون، ۴ج، ۲۲۷۹ ماده.

[107] . هماغه، ۲۲۸۰(۱) ماده.

[108] .۹۵۶ماده: (۲) په منکر د حق دعوی په هر سبب چې وي، د ۱۵کلونو په تېريدلو سره نه اوريدل کيږي. (هماغه، ۹۶۵(۲) ماده.

[109]. (۴) ګڼه لمنليک ته دې مراجعه وشي. سيدعبدالبصيرحسيني، م ۸۹.

[110] . هماغه.

(c) ketabton.com: The Digital Library

مدني قانون په ۹۷۰ کې داسې صراحت شتون لري: «(۲) که کوم حق ددې حقوقو څخه په سند کې ولیکل شي، دداسې حق غوښتنه نه ساقطیږي مګر دا چې بې له کوم قانوني عذره، د استحقاق له نېټې څخه تر ۱۵کلونو پورې نه وي غوښتل شوی.»[111]

3. د مدني قانون ۹۶۶مادې مطابق، که استمراري، نوي کیدونکي حقوق لکه، دکورونو کرایه، د ځمکو اجاره، معاشونه، بې له قانوني عذر څخه پنځو کلونو کې ونه غوښتل شي، نو دعوی یې نه اوریدل کیږي. د هغه حاصلاتو دعوی چې، په بد نیت تصرف کوونکي تر ذمې لاندې پاتې وي یامستحقه ګټه چې د وقف د ناظر په ذمه پاتې وي دهغې دعوی تر پنځلسو کلونو پورې اوریدل کیږي، وروسته تردې بیا نه اوریدل کیږي.[112]

4. په هغه صورت کې چې قطعي حکم صادر شي، یا داچې د مرور زمان ټاکلي مهلت یو کال وي، مګر د مدیون د اقرار په سبب د هغه جریان قطع شي. نو په همغه دعوی کې د مرور زمان نوې ټاکلې نېټه ۱۵ کاله ده. [113] پدې اړوند د مدني قانون ۹۷۹ ماده داسې صراحت لري: « (۲) که حکم قطع شي، یا دا چې د دعوی د نه اوریدلو ټاکلې موده یو کال وي؛ او د پوروړي په اقرار قطع شي، نو د دعوی نه اوریدلو لپاره نوې موده ۱۵کاله ده.»[114]

5. د انتفاع، ارتفاق او حکر حق[115]: که چیرته د انتفاع، ارتفاق حقوقو څخه تر ۱۵ کلونو پورې استفاده ونشي، نو پدې صورت کې پای ته رسیږي او له منځه ځي. [116] همدارنګه یاد حقوقو کې د مدني قانون [117]۲۳۱۶، [118]۲۳۶۳ او [119]۲۳۳۷مادو مطابق که ۱۵کاله ورڅخه استفاده ونشي، ساقطیږي. د نورو حقوقو په خلاف، له دغه حقوقوو څخه عدم استفاده په یاده موده کې ددعوې حق د سقوط سره سره ددوئ د اصل د سقوط باعث هم ګرځي.[120]

دویم جزء: پنځه (۵) کاله: د لاندې حقوقو لپاره د مرور زمان موده ۵کاله ټاکل شوې ده:

---

[111] . هماغه، د افغانستان مدني قانون، ۲ج، ماده ۹۷۰(۲).

[112] . هماغه، سیدعبدالبصیر حسینی، م ۹۰.

[113] . هماغه.

[114] . هماغه، د افغانستان مدني قانون، ماده ۹۷۹(۲).

[115]. د حکر حق داسې یو عیني حق څخه عبارت دی چې، د هغې څخه مقصد د یوې ټاکلې اجورې په بدل کې ځمکه د غرس او بنأ لپاره یا ددې دواړو څخه د یو لپاره پاتې کیدل وي. « هماغه، ۲۳۲۳ ماده.»

[116]. (۶۷) ګڼه لمنلیک ته دې مراجعه وشي. فضل هادي فضلي، م ۲۰۴.

[117] . ۲۳۱۵ماده: « که د نفعې حق پوره ۱۵ کاله استعمال نشي؛ نو حق پای ته رسیږي.» (هماغه، ۲۳۱۶ماده.)

[118] . ۲۳۶۳ماده: « که ارتفاق حقوق پنځلس کلونو په اوږدو کې استعمال نشي، پای ته رسیږي.» (هماغه، ۲۳۶۳ماده)

[119]. ۲۳۳۷ماده: « که د پنځلسو کلونو په موده کې د حکر حق څخه ګټه وانخستل شي، نو د حکر حق پای ته رسیږي.» (هماغه، ۲۳۳۷ماده.)

[120] . (۴) ګڼه لمنلیک ته دې مراجعه وشي. سیدعبدالبصیرحسیني، م ۹۰.

(c) ketabton.com: The Digital Library

1. که استمراري، نوي کیدونکي حقوق لکه، دکورونو کرایه، د ځمکو اجاره، معاشونه، بې له قانوني عذر څخه پنځو کلونو کې ونه غوښتل شي، نو دعوی یې نه اوریدل کیږي.
2. د هغه مالیاتو او محصولاتو دعواو کې چې دولت د هغه مستحق ګڼل کیږي.
3. هغه مالیاتي، او محصولاتو پورې اړوند دعواوو کې چې ناحق (بل چاته) ورکړل شوي وي.[121]

پدې اړه د مدني قانون ۹۷۴ ماده داسې صراحت لري:

«(۱) د مالیو او محصول دعوی چې دولت یې مستحق وي، د پنځو کلونو تېریدو وروسته نه اوریدل کیږي. (۲) د مالیې بیرته اخستلو دعوی او د هغه محصول دعوی چې بل چاته ورکړل شوی وي، د پنځو کلونو تېریدو وروسته نه اوریدل کیږي.» [122]

دریم جزء: دوه کاله: د قرارداد مربوط دعوی او یا هم هغه دعوی کې چې بیمه پکې رامنځته شي، د واقع کیدو له تاریخ څخه، پدې اړه د تجارت د اصولنامې ۹۴۲ماده داسې وضاحت لري: « هر ډول دعوی چې دبیمې له مقاولې څخه پیدا کیږي د اختلاف دپېښېدو له نېټې نه وروسته له دوو کلونو څخه ساقطیږي.» [123]

څلورم جزء: یو کال: د لاندې مواردو په هکله یو کال مرور زمان موده ټاکل شوې ده:

1) د استاذ، ډاکتر، مدافع وکیل، مهندس پورې مربوط دعوی کې چې له وظیفې څخه رامنځته شوی وي، او په کُلي ډول د هر هغه شخص چې ازاد کار او بار ولري لکه، درمل پلورنکی، دلال[124]، کمېشن کار[125] او نور...هغه پورې مربوط دعواوو کې د مرور زمان موده یو کال ټاکل شوې ده.[126]
2) د تاجر او صنعت ګر اړوند حقوقي دعواوو کې چې وارداتي او تولیدي اشیأء بل چا ته سپارل شوي وي، مګر دغه کسان پکې تجارت ترسره کوي، نو دغه دعواوو ته هم د مرور زمان موده

---

[121] . هماغه.

[122] . هماغه، د افغانستان مدني قانون ۹۷۴ماده.

[123].(۱۵) ګڼه لمنلیک ته دې مراجعه وشي. د افغانستان د تجارت اصولنامه، ۹۴۲ماده.

[124] . هغه کسان چې د مقاولې له مخې هیڅ یو له طرفینو څخه خاص اجیر نه وي؛ خو د تجارتي مقاولاتو د منعقدولو لپاره یوازې د اجرت په مقابل کې، د غاقدینو په منځ کې منځګړتوب کوي او پدې صورت کې د تجارتي معاملاتو په عقد کې د اسانتیاو راوستل ځانته کسب وګرځوي، دلال بلل کیږي. (هماغه، د تجارت اصولنامه، ۹۹ماده.)

[125] . هغه څوک چې تجارتي معاملات په خپل نامه او د معاملې د خاوند(آمر) په حساب د یو اجرت په مقابل کې د عادي کسب په حیث اجراء کوي(کمېشن کار) او هغه مقاوله چې د خاوند او کمېش کار ترمنځ تړل کیږي دکمیشن کاري مقاوله بلل کیږي. (هماغه، ۷۸۲ماده.)

[126] . (۴) ګڼه لمنلیک ته دې مراجعه وشي. سیدعبدالبصیرحسیني، م ۹۰.

(c) ketabton.com: The Digital Library

يو کال تړاکل شوی دي.[127]

3) د هوټلونو او رستورانټونو د مالکانو د حقوقو پورې اړوند دعواوو کې د هغوئ د شپې پاتې کېدو، د ډوډۍ قیمت او نورو مصارفو ته په کتلو سره یو کال مرور زمان موده تړاکل شوې ده.[128]

4) د کارګر، مستخدم او اجیر حقوقو پورې مربوط دعواوو کې، اجورې ته په کتلو سره د مرور زمان نېټه یو کال تړاکل شوې ده.[129]

پدې اړه د مدني قانون ۹۶۷ماده داسې صراحت لري: « په راتلونکو حقوقوو کې د یو کال وروسته دعوی د اوریدلو وړ نه ده:

1. د طبیب، استاذ، مدافع وکیل، او د مهندس حقوق چې د وظیفې د سرته رسولو څخه راپیدا شوي وي، په عمومي ډول هر شخص چې ازاد کار او بار ولري لکه، درمل پلرونکی، دلال، کمېشن کار او اهل خبره(پوهان).
2. د تاجر، او کسب کوونکي، هغه حقوق چې شیان یې خلکو ته وارد او یا هم صادر کړي وي، او پدې شیانو کې تجارت نه کوي.
3. د هوټلونو د خاوندانو د رستورانتونو حقوق د شپې اوسیدلو او د طعام او نور مصارفو ته په مقابل کې.
4. د کارګر، مستخدم او اجیر حقوق چې د ورځنۍ او یا غیرورځنۍ اجورې څخه راپیداشوي وي.[130]
5. د کار قرارداد څخه رامنځته شوي دعوی کې.[131] پدې د مدني قانون ۱۵۵۳ماده کې هم صراحت شتون لري: « کومې دعوې چې د کار عقد څخه پیدا شوي وي، دعقد دپای ته رسیدو څخه یو کال وروسته نه اوریدل کیږي.»[132]

---

[127]. هماغه.

[128] . هماغه.

[129] . هماغه، م ۹۲.

[130]. (۲۵) ګڼه لمنلیک ته دې مراجعه وشي. د افغانستان مدني قانون، ۹۶۷ماده.

[131] . (۴) ګڼه لمنلیک ته دې مراجعه وشي. سیدعبدالبصیر حسیني، م ۹۲.

[132] . هماغه، د افغانستان مدني قانون، ۳ج، ۱۵۵۳ماده.

(c) ketabton.com: The Digital Library

څلورم مبحث: د مدني مرور زمان د پيل نېټه

په كُلي ډول د مدني قانون ۳۷مادې مطابق، په دينونو كې مرور زمان يعنې د حق د دعوی ساقطوونكي مرور زمان كې ؛ د مودې تېريدل د حق د مطالبې له نېټې څخه پيلېږي. پدې اساس، په شرط پورې معلق قرض په مورد كې د شرط له تحقق څخه، د ضمان د استحقاق په مورد كې د استحقاق د تثبيت له وخت څخه، او په مؤجل دين كې د ټاكل شوي وخت له تېريدو وروسته مرور زمان نېټه شروع كيږي.[133]

كه چيرته، د دين د وركړې نېټه د دائن تر ارادې پورې موقوفه وي؛ نو كله چې دائن د خپل ارادې اظهار باندې قادر شي له همغه وخت څخه د مرور زمان موده شروع كيږي. [134] پدې اړه د مدني قانون ۹۷۳ ماده كې داسې صراحت شتون لري: « (۱) ددعوې د نه منلو ټاكلې موده د پور د ادأ كولو د استحقاق له نېټې څخه پيلېږي. (۲) د دعوي د نه منلو ټاكلې د هغې پور په باره چې شرط پورې معلق وي،د شرط د تحقق له نېټې څخه،د ضمان د استحقاق په باره كې د استحقاق د ثابتيدو د نېټې څخه، او د مؤجل پور په باره كې د مودې د تېريدو له نېټې څخه شروع كيږي.»[135]

همدارنګه، د مدني قانون ۹۷۴مادې مطابق د مالياتو پورې مربوط دعواوو كې مرور زمان د استحقاق له نېټې څخه، او همدارنګه بل چاته وركړل شويو مالياتو او محصولاتو پورې دعواوو كې د پرداخت يا د وركړې له وخت څخه، مرور زمان شروع كيږي. همدارنګه د قضايي اوراقو د قيمت په مورد كې، د هغه دعوې د ختميدو له وخت څخه چې، دغه اوراق د هغه په مورد كې ليكل شوي دي، او په هغه صورت كې چې دعوی اقامه نشي، د اوراقو د ليكنې له وخت څخه؛ مرور زمان شروع كيږي.[136]

همدا ډول، د مدني قانون ۹۷۰ مادې مطابق، په ۹۶۷ ماده كې راغلي يو كلن مرور زمان شروع ورسپارل شوې وظيفې له پای ته رسيدو سره پيلېږي.[137] ورسره، د تجارت قانون مطابق د بيمې په قرارداد كې د مرور زمان شروع د اختلاف د واقع كيدو له نېټې څخه[138]، همدارنګه، د كار قرارداد څخه رامنځته شوي دعوې كې د مرور زمان د قرارداد له پای ته رسيدو سره سم پيلېږي.[139]

په اموالو پورې اړوند مرور زمان كې، په مال باندې د حيازت د استيلاء له وخت څخه مرور زمان

---

133. هماغه، سيدعبدالبصيرحسيني، م ۹۲.

134. هماغه.

135. هماغه، د افغانستان مدني قانون، ۹۷۳ماده.

136. هماغه، سيدعبدالبصيرحسيني، م ۹۳.

137. (۲۵) ګڼه لمنليک ته دې مراجعه وشي. د افغانستان مدني قانون، ۲ج، ماده ۹۷۰(۱).

138. (۱۵) ګڼه لمنليک ته دې مراجعه وشي. د افغانستان د تجارت اصولنامه، ۹۴۲ماده.

139. هماغه، د افغانستان مدني قانون، ۱۵۵۳ماده.

(c) ketabton.com: The Digital Library

شروع کیږي. [140] د مدني قانون ۲۲۵۸مادې صراحت مطابق، په هغه صورت کې چې حیازت له اکراه، یا په پټه او یا هم له التباس سره صورت نیولی وي، د مرور زمان نېټه مذکورو عیوبو له لرې کیدو سره سم شروع کیږي.[141]

پنځم مبحث: د مدني مرور زمان د تعلیق(ځنډیدو) عوامل

د دعوي د حق ساقطونکی مرور زمان کې، د تعلیق عوامل عبارت دي له، د قانوني عذر، معنوي مانع او هغه موانع چې د دائن حق غیر ممکن کړي. [142] د مدني قانون ۹۷۵ مادې مطابق، «(۱) ددعوې د نه منلو ټاکلې موده په قانوني عذر، معنوي موانعو او په داسې مانع چې د پور ورکونکي دحق غوښتنه محاله کړي، متوقف کیږي. (۲) کومه موده چې د عذر سره تېره شوې ده، اعتبار نلري.»[143]
قانوني معاذیر د مدني قانون ۲۲۸۱ مادې مطابق، عبارت دي له: غیابت، صغر په هغه صورت کې د مدعي ولي، وصي او قیم موجود نه وي. ورسره د اموالو مرور زمان کې هم د ۲۲۸۶مادې مطابق داسې صراحت وجود لري: « د حق کسبوونکي زمانې د تېریدو موده چې هر څومره وي، د موجبه سببونو د موجودیت سره متوقف کیږي.»[144] ددغه نوعه مرور زمان د تعلیق اسباب هم ددعوې د ساقط کوونکي مرور زمان عذرونه دي. [145]

شپږم مبحث: د مدني مرور زمان د قطع کیدو عوامل

د فرانسې مدني قانون ۲۲۴۲مادې له مخې د مرور زمان د قطعې عوامل دوه ډوله دي: طبیعي او قانون عوامل.[146] دافغانستان مدني قانون کې لکه د فرانسې په شان، په صراحت سره تقسیم بندي شتون نلري، مګر له مختلفو مادو څخه همدغه تقسیم بندي استخراج کیږي. د مرور زمان طبیعي قطع لکه: د فرانسې حقوقو پشان هغه وخت کې صورت نیسي، چې حیازت کوونکي، په یو کال څخه کمه موده کې، د هغه له ارادې څخه خارجو موانعو په سبب حتی که د فعل په واسطه هم وي، د حیازت په مورد

[140]. هماغه، سیدعبدالبصیرحسیني، م ۹۳.
[141]. هماغه، د افغانستان مدني قانون، ۲۲۵۸ماده.
[142]. هماغه، سیدعبدالبصیرحسینی،م ۹۳.
[143]. هماغه، د افغانستان مدني قانون، ماده ۹۷۵(۱)(۲).
[144]. هماغه، ۲۲۸۶ماده.
[145]. (۴) ګڼه لمنلیک ته دې مراجعه وشي. سیدعبدالبصیرحسیني، م ۹۳.
[146]. (Prescription may be interrupted either naturally or according to law.) ((French, Civil Code (1827). art: 2242.)

(c) ketabton.com: The Digital Library

مال څخه محروم شي. بغیر لدې چې وکولی شي ددغه مودې په دننه کې دویم ځل لپاره په هغه مال مسلط شي، او یا یې د استرداد لپاره دعوی اقامه کړي؛ پداسې ډول چې، د هغه نتیجه نورو لپاره یو نوې حیازت ښکاره شي.[147] پدې اړه د مدني قانون ۲۲۶۸[148]، ۲۲۶۷[149] او ۲۲۸۷ [150]مادو څخه دغه موارد استناط کیږي.[151]

د مرور زمان د قانوني قطعې عوامل عبارت دي له، له حیازت څخه د حیازت کوونکي انصراف د حق مدعي ته صریح یا ضمني اقرار[152] د هغه شخص په واسطه په مرور زمان استناد کوي، په غیر صالحه محکمه کې قضايي مطالبه، حجز لپاره اخطار او داسې نور... [153]

پدې اړه مدني قانون ۹۷۷ او ۹۷۸ مادې داسې صراحت لري: « ۹۷۷ماده: د دعواوو نه اوریدلو ټاکلې موده په قضايي غوښتنې که څه هم دعوی غیر اختصاصي محکمې ته وړاندې شوی وي، په خبرتیا، حجز، یا دهغې د غوښتنې په اثر چې پور ورکوونکی یې په افلاس یا توزیع کې د خپل حق د قبلولو لپاره وړاندې کوي. همدارنګه په هر عمل کې چې پور ورکوونکی د کومې دعوې جریآن په وخت کې پخپل حق تمسک وکړي، قطع کیږي. همدارنګه ۹۷۸ماده بیا داسې صراحت لري: (۱) که پوروړی د پور ورکوونکی په حق په صراحت یا په دلالت اقرار وکړي، ددعوی د نه اوریدلو ټاکلې موده قطع کیږي. (۲) که پوروړي د پور د اداً کولو د تأمین د پاره د ګروي په توګه پور ورکوونکي ته څه مال ورکړي، نو د پوروړي په اقرار دلالت وکړي.»[154]

د مرور زمان له قطع کیدو وروسته، د قطع کوونکي عامل له منځه تللو وروسته، نوی مرور زمان شروع

---

[147] . هماغه، سیدعبدالبصیرحسیني، م ۹۴.

[148] . «(۱) که د عقار حیازت له لاسه ورکړي نو کولی شي چې د حیازت له لاسه ورکولو د نېټې څخه د یوه کال په اوږدو کې د هغې دبیرته ردولو غوښتنه وکړي. که د حیازت نشتوالي په پټه شوي وي نو د کال پیل د هغې نېټې څخه شروع کیږي چې د حیازت نشتوالی کشف کړي.
(۲) که څوک د بل چا په نیابت سره حیازت په لاس کې ولري، هغه هم کولی شي چې د حیازت د ردولو غوښتنه وکړي.»
(هماغه، د افغانستان مدني قانون، ۲۲۶۸ماده).

[149] . «حیازت د مؤقتې مانع په سبب د منځه نه ځي مګر دا چې ذکر شوی مانع پوره یو کال دوام وکړي او دنوي حیازت څخه پیداشوی او دا نوی حیازت د حایز د ارادې په خلاف یا بې د هغه د علم څخه واقع شوی وي، کال دهغې وخته څخه پیل کیږي چې په کې نوی حیازت په علني توګه پیل شوی وي، که حیازت په پټه واقع شوي وي نو کال دهغې نېټې څخه پیل کیږي چې لومړني حایز وربانديې علم پیدا کړي وي.» (هماغه، ۲۲۶۷ماده).

[150] . « که حایز د خپل حیازت څخه منصرف شو او یایې هغه د لاسه ورکړو که څه هم د بل چا په فعل وي، نو د حق کسبوونکي زمانې د تېریدو موده قطع کیږي مګر دا چې حایز د یوه کال په اوږدو کې د هغې نېټې څخه په حیازت قطع شوی، خپل حیازت بیرته مسترد کړي یا دا چې د هغې دبیرته ردولو په باره کې د همدې مودې په اوږدو کې دعوی اقامه کړي. » (هماغه، ۲۲۸۷ماده).

[151] . هماغه.

[152] . ضمني اقرار لکه: مدیون، ددین د اداً کولو لپاره له دائن سره یې رهن هم وکړي.

[153] . هماغه، سیدعبدالبصیرحسیني، م ۹۳.

[154] . (۲۵) ګڼه لمنلیک ته دې مراجعه وشي. د افغانستان مدني قانون، ۹۷۷ـ۹۷۸ ماده.

(c) ketabton.com: The Digital Library

کیږي او موده یې هم هماغه تېره شوې موده ده، په استثنأ د مواردو کې چې مرور زمان ورته یو کال ټاکل شوی وي او د مدیون د اقرار په سبب قطع شي.[155] چې پدې صورت کې د مدني قانون ۹۷۹ مادې مطابق یو نوی مهلت ددعوې د اوریدلو لپاره پّه هماغه موضوع کې ۱۵کاله ده.[156]

اووم مبحث: د مدني مرور زمان اثار

مدني مرور زمان عموما لاندې اثار لري:

لومړی مطلب: د مدني قانون ۹۸۱مادې مطابق، محکمه نشي کولې چې رأسا د مرور زمان په استناد دعوې ته له رسیده ګې څخه امتناع وکړي، بلکې دا باید د هر هغه کس لخوا چې په مرور زمان باندې تمسک کوي او مرور زمان د هغه په نفعه وي، محکمې څخه یې باید تقاضا کړې وي.[157]

دویم مطلب: هماغه ماده دا تصریح لري چې، مرور زمان د محاکمې په هره مرحله کې ممکن دی حتې په استناف مرحله کې هم. پدې اړه د مدني قانون ۹۸۱ مادې دویمه فقره داسې صراحت لري: (۲) د زمانې په تیریدو تمسک د دعوی په هره مرحله کې جواز لري، که څه هم د استناف د محکمې د وړاندې وي.[158]

دریم مطلب: د مدني قانون ۹۸۲مادې[159] مطابق، د حق خاوند په هغه صورت کې چې په خپلو اموالو کې د تصرف صلاحیت ولري، کولی شي په مرور زمان باندې استناد حق له ثبوت وروسته، له دغه حق څخه تېر شي، دغه انصراف د نورو دائنینو په حق کې اثر نلري.[160]

څلورم مطلب: د تېرې مادې مطابق، ددعوی طرفین یا لوري نشي کولی چې هغه مودې په خلاف کې چې قانون ټاکلی دی، توافق تر سره کړي.[161]

پنځم مطلب: د مدني قانون ۸۸۶ مادې مطابق، هر کله چې دین، دځو نفرو څخه د یو په مورد کې په تضامني توګه مدیون وي، په مرور زمان لاندې راشي، نور مدیونین یوزاې د مدیون د سهم په اندازه

---

[155] . هماغه، سیدعبدالبصیرحسیني، م ۹۴.

[156] . هماغه، د افغانستان مدني قانون، ۹۷۹ماده.

[157] . هماغه، سیدعبدالبصیرحسیني، م ۹۴.

[158] . هماغه، د افغانستان مدني قانون، ۹۸۱ماده.

[159] . ۹۸۲ماده: « که څوک پخپلو حقوقو کې د تصرف کولو قدرت ولري، نو کولی شي چې په هغې کې د خپل حق ثابتولو وروسته د زمانې د دفعې له حق څخه انصراف وکړي که څه هم په دلالت وي، خو سره ددې هم دا انصراف د نورو پور ورکونکوپه حق کې چې ورڅخه متضرر کیږي، نافذ نه ګڼل کیږي. (هماغه، ۹۸۲ماده(۲).

[160] . (۴) ګڼه لمنلیک ته دې مراجعه وشي. سیدعبدالبصیرحسیني، م ۹۴.

[161] . هماغه، م ۹۴.

(c) ketabton.com: The Digital Library

کولی شي چې په مرور زمان استناد وکړي. همدې توګه، که دین تړول د مرو ر زمان لاندې راشي، په هغه صورت کې د مرور زمان جریان د یو مدیون په هکله قطع یا تعلیق شي. دائن نشي کولی د نورو مدیونینو په مقابل کې په دغه قطع او تعلیق استناد وکړي.[162]

[162] . هماغه، م ۹۴.

(c) ketabton.com: The Digital Library

پایله

مدني موضوعاتو کې د مرور زمان په اړه هم اسلامی فقه او هم د افغانستان مدني قانون مباحث لري. چې په اسلامي فقه کې د حق په اصل باندې موثر مرور زمان نه دی قبول شوی، یعنې که یو شخص د محکمې په وړاندې په خپل حق اقرار وکړي، اقرار د قبول وړ ده. مګر د دعوی د حق ساقطوونکی مرور زمان د فقهاو د دلایلو او سلطان د حکم په اساس قبول شوی دی، چې موده یې عموما ۱۵ کاله ټاکل شوې ده. مګر، د ځانګړو موضوعاتو لپاره لکه: د وقف متولي دعوی لپاره ۳۶ کاله،د خاصې لارې، ارتفاق، او شرب حقونو لپاره ۱۵کاله د مرور زمان نېټه ټاکل شوې ده. همدارنګه، په عام المنفعه ملکیتونو پورې اړوند دعوی بیا د مرور زمان مشموله نه ګڼل کیږي.

د افغانستان مدني او تجارت قانون کې هم د مدني مرور زمان عمومي نېټه ۱۵کاله ټاکل شوې ده، مګر، ځانګړو مواردو لکه: استمراري، نوي کیدونکي حقوق لکه، دکورونو کرایه، د ځمکو اجاره، معاشونو، مالیاتو او محصولاتو په اړوند ۵ کاله، د بیمې قرار اړوند دوه(۲) کاله، استاذ، ډاکتر، مدافع وکیل، مهندس له دندې راپیدا شوو دعواو کې، او په کُلي ډول د هر هغه شخص چې ازاد کار او بار ولري لکه، درمل پلورنکی، دلال، کمېشن کار او نور...هغه پورې مربوط دعواوو کې یو کال د مرور زمان نېټه ټاکل شوې ده.

(c) ketabton.com: The Digital Library

وړاندیزونه

1. د افغانستان په مدني قانون کې د مدني مرور زمان لپاره کوم مشخص تعریف شتون نه لري؛ بناء، یو مشخص او ټولمنلی تعریف ورته وشي.
2. دا چې په وروستیو لسیزو کې زمونږ هېواد کې د جګړو له امله ډیرئ خلک بې ځایه شوي دي؛ نو بناء په محاکمو کې پدې اړوند د قضایاوو تراکم د مخنیوي لپاره دغه موده زیاته شي.
3. د مدني مرور زمان لپاره باید مشخص معیارونه وټاکل شي. یعنې د کومو معیارونو په پوره کیدو سره یوه دعوی د مرور زمان لاندې راځي.
4. همدارنګه، د مفقود ددعوی د اوریدلو اړوند په قانون کې هېڅ یادونه شتون نه لري، چې ایا دا یو عذر ګڼل کیږي او کنه؟ نو باید په دې اړوند په مدني قانون کې یادونه وشي.
5. د افغانستان په مدني قانون کې د استاذ، ډاکټر او مدافع وکیل د دندو څخه راپید شویو دعواو لپاره د مرور زمان وخت یو کال ټاکل شوی دی. مګر، که مونږ وګورو، یاد مسلکونه تر ډیره د مصروفیت څخه ډک وي؛ نو بناء، یاده موده باید ورته ډیره شي او یوه مناسبه موده ورته وټاکل شي، تر څو پورته درې کټه ګورئ اشخاص خپلو دعواوو ته په ښه شکل رسیده ګي وکړي.

(c) ketabton.com: The Digital Library

ماخذونه

1. القران الکريم
2. کابلي تفسير، لومړی جلد.

قوانين

1. د مصر مدني قانون، د لاسرسي لينک: http://arbooks.tk.
2. د افغانستان اسلامي جمهوريت د تجارت اصولنامه(۱۳۶۷ل). رسمي جريده ۶۷۶.
3. د افغانستان اسلامي جمهوريت مدني قانون(۱۳۵۵ل). رسمي جريده ۳۵۳.
4. French, Civil Code (1827).

حقوقي او فقهي کتابونه

1. السرخسي، شمس الدين (۱۴۰۶هـ). الاصول السرخسي، القاهره، مصطفى البابي الحلبي مطبعه.
2. امين، شريف الله (۱۳۹۷ل). د وجايبو حقوق، مسلم خپرندويه ټولنه، جلال اباد.
3. الموسوعة الفقية الکويتيه(۱۹۸۶م). وزارت الاوقاف والشون الاسلامية الکويت، طبع ذات السلاسل.
4. دانش، حفيظ الله (۱۳۹۶ل). د وجايبو حقوق، کابل، مستقبل خپرندويه ټولنه.
5. د کابل پوهنتون(۱۳۸۷ل). د حقوقي اصطلاحاتو قاموس.
6. حسيني، سيد عبدالبصير (۱۳۹۱هـ.ش). مدني مرور زمان د اسلامی فقهې او د افغانستان قوانينو له نظره، د عدالت مجلة، ۱۱۱گڼه.
7. عميد، حسين (۱۳۸۹ل). فرهنگ عميد، انتشارات راه رشد.
8. لبناني، سليم رستم باز (۲۰۱۶). توضيح المرام پښتو شرح د مجلة الاحکام، ژباړن: مولانا برهان الدين صديقي، پشارو، جديد مکتبه رشيدية.
9. فضلي، فضل هادي (۱۳۹۸ل). عيني حقوق، د يارخپرندويه ټولنه، جلال اباد.
10. صافی، شمس الاسلام شمس (۱۳۹۹ل). د مدني محاکماتو اصول، جلال اباد، مسلم

(c) ketabton.com: The Digital Library

خپرندویه ټولنه.
11. صافی، شمس الاسلام شمس (۱۳۹۰ل). د عدلي او قضایي اجرءاتو لاربښود، جلال اباد، مسلم خپرندویه ټولنه.
12. لنګرودی، محمد جعفر حعفري (۱۳۸۱ل). مبسوط در ترمینولوژي حقوق، تهران. کتابخانه ګنج دانش.
13. ستانکزی، نصر الله ، شیرعلي امن، ولي محمد ناصح(۱۳۸۸ل). اصول محاکمات تجارتي، مطبعه طباعتي حبیب الله حسیب، کابل.
14. محمد امین ابن عابدین بن عمر بن عبدالعزیز (۱۳۰۵هـ). حاشیة رد المختار على الدرالمختار، القاهره، مصطفى البابي الحلبي مطبعه، ج ۵.

انټرنېټي مقالې

1. صادقي، سهند ، حسین صابري، کریم عبدالحی نژاد(۱۳۹۷ل). راویې اسقاط حق دعوی، فقه و اصول، (۱) ګڼه.
2. حامد، محمد عبدالرحمن(۱۹۷۶ل). نظریة عدم السماع الدعوى للتقادم بين الشريعة و القانون، الرسالة الدوكتورا، كلية الشريعة والقانون، القاهره.دلاسرسي لینک:
http://iefpedia.com/arab/wp-content/uploads/2009/09/%D8%A3%D8%AD%D9%83%D8%A7%D9%85-%D8%A7%D9%84%D8%AA%D9%82%D8%A7%D8%AF%D9%85-%D9%81%D9%8A-%D8%A7%D9%84%D9%81%D9%82%D9%87-%D8%A7%D9%84%D8%A5%D8%B3%D9%84%D8%A7%D9%85%D9%8A-%D8%AF.%D9%85%D8%AD%D9%85%D8%AF-%D8%A3%D8%AD%D9%85%D8%AF-%D8%AD%D8%B3%D9%86-%D8%A5%D8%A8%D8%B1%D8%A7%D9%87%D9%8A%D9%85.pdf
3. en.m.wikipedia.org.

Get more e-books from www.ketabton.com
Ketabton.com: The Digital Library